



傳國字辨

三五二六

五仁12
2001
13



門 12
2001
13

春秋左氏傳國字辨卷二十五

尾張 加藤公達正庵著

昭公

經二十有三年春王正月叔孫婁如晉魯ヨリノ使ナリ癸

丑叔鞅卒魯ノ卿ガ卒シタ晉人執我行人叔孫婁使ヲ執ヘタラソシツタ

晉人圍郊告文ナリ夏六月蔡侯東國卒于楚告文ナリ秋七

月莒子庚與來奔魯ノ未タ戊辰吳敗頓胡沈蔡陳許

之師于雞父胡子髡沈子逞滅獲陳夏齧告文ナリ天

王居于狄泉告文ナリ尹氏立王子朝告文ナリ尹氏一人シテ立タト昏タハ周ノ國中ハ服セ

又コトヲ示シ 八月乙未地震 解ニ冬公如晋至河有疾

乃復 傳ニテ スム

傳二十三年二師圍郊 晋ヨリノ如勢ト氏ニ子朝ヲ攻ヨセタテア

寄手ノ二軍ニケ所ニ陣ヲ取テ玉ヨリ晋侯ヘ朝方モ敗レタレバ先ツ合戦ノ間

邾人城翼 邾人ガ領令ノ翼邑ニ陣屋ヲ建タ○還 此邾ノ國ハ魯ノ附庸ニテ

魯國ノ枝城ノ武城ヲ通ラ子バナラヌ○公 此時分戰國ナレバ隣國デモ領内ヲ通ルニ

ハ道ヲ借用致シタリト頼タ上ニテ通ル法デアル処ヲ今武城ヲコトワリナニ通ラレ

テ昭ヘナギレテ山ノ麓ヲ傳ヒテ南ヘ向ヒ武城ヲ避ケテ駈ラフト云タ○徐 魯ノ別

ニイ東海道ハ川支ヘガ有テ心元ナイト云ノ類ニ○是ソレテハ國ヘ駈ラレニイト云テ

大夫ガキ、付テ路次ノ細道ヘカ、リタル時分ニス、ム前キノ路中へ軍兵ニ兵具ヲ

持セテ道ヲ塞キ○斷トホリ過タル後ノ路ヘ人ヲ廻シテ兩側ニ生ヘ茂リタル大水

ハナシテ別ニニスルヲ云ナリ○邾邾ノ勢カコノトコロヲ通り過ルヤ否ヤ此樹ニ

ヲ兩側ヨリ推タホシテ道ヲフサギ再アトヘ返ラレヌヤウニシタ○遂 大將ノ大夫

ヲミナ生捕ツタ○邾邾ヨリ覇者ヘ訴ヘタレハ晋ヨリ何ノトガアツテ捕ヘタツト

云テ咎メテ未タ是コトワリ無クシテ通タハ不届ナレドモ名捕タルモア一リ理不尽ナ仕方デアリシ

叔孫婁如晋 右ノ云ワヘ来レハ即座ニ名捕タコレモ又理不尽ナコトナリ○書 經ニ行人ト各タガ晋ヲ罪

シタデアアル何國ノデモ行人ハ捕ヘタリ殺シタリハセヌ法ナリサレバ行人ト各テ見

セタガ罪シタルナリ○晋魯ノ叔孫ト邾ノ大夫ト對決サセウツ云タ○叔 叔孫ガ

制法デアアル○邾殊ニ邾ハ中國ト云ニデモナク夷ノ風アル國ナレバ拙者ナトハ彼

ト同座ハ得イタヌニイ○寡 然ル上ハ主人ヨリ今度ハ副ノ使者ニ子服回ヲ副ヘ

越レテ泰リテ居ルナリ○請 此者ト邾ノ大夫ト對坐ヲ仰付ラレヨ○不 カヤウ

左傳國字序

卷之二十五

二

都合ナ仕方デアル○叔コノコトヲ叔孫ガキ、テドノヤウニナリトモコ、口説弟ト云コ、コニテ從者モ去テ鎗モ持セス覺悟ヲキハメテ朝シタ○士景伯カ見兼子テ○曰韓宣子ヘ向テ足下ハ良ク分別モナサレズシテ叔孫ヲトラヘテソノ望ニ与ヘラレタラハ邾人ガ大方殺スデアラフ○魯魯國モ若コノ叔孫ヲ殺サレテアラウナラバヨモヤ黙シテハ居ニイカナラズ邾ノ國ヲ伐セズデ有フトナリ○邾イニ邾ノ君ハ晋ヘ来テ居ラル、ニ若シ國本ヲセサレタラバドコヘ皈ラル、モノテアラウゾ又晋ニ喰ヒ付テ居ラレテモコノ方ノ大セワモノデアアル○子左ヤウニナリタ上デハ足下ノ後悔シ玉フテモ及ニイトナリ○所諸侯頭ハ何ノ為メナレバ法ニ違フタモノモラバ討シテ理非ヲサバクタメデアアル○若論カ出来ルタビニ互ニ勢ヒニ任セテ執フルホドナラバ烏ソ盟主ヲ用ヒシヤ盟主ハ入用ニ無イト云モノニト云タ○乃コノ諫メニテ叔孫ヲ邾ヘ去フルコトハ止メテ叔孫ト子服トヲ別マアルソノ上ニ士伯ガ兩人ノ云ワケヲ聞タトコロニ二人ナガラ辭ガスコシモ屈セス中々アヤニラヌユ宣子ニ訴ヘテ兩人ヲトラヘテ先ソ囚人ノ貞ニシタ○士伯ガ叔孫ヲ御ト云ハツレテ行クコトナリ進メ道引テ後所ヘ連レテ出ルニ叔孫カ共廻リハタ、四人ヲ附ケテ邾ノ旅館ノ前ヲトホリタコレテ邾人ニ腹イセヲサセタ後所ト見ルベシ○先先ツ邾人ニハ叔孫ヘ過急年ヲ付ト云テ負ケ公事ト云ヲホシテ駁ラセタトナリ○士コレハ士伯ガ口上デアアルニダ叔孫ハ捕ヘテオカ子ハ成ヌ

ニヨリテ押篋メ置クトコロヲ替ルデアアルタ、今ノ場所ニ居玉ヒテハ芻蕘ヲ求メ玉フニモ不便利ニ有フト存スル左アレバ從者違モ病ヘニオモハレウト推察イタスニ付テシカルベキ都下ヘ遷リ玉ヒテ自由ヲイタサル、ヤウニト存スルト云タ○叔孫カ承知イタシタト云ヤ否衣冠ヲト、ノヘテ立タソノ、今朝ヨリ明日ノ朝ニテ立テ居タデアル○乃ソコテヤウク箕ト云トコロヘ入レタサテ子服昭伯ハ外ノトコロニオイタトナリ○范叔孫ガ金ヲ遺フタラバ免サフト云フ下意テ足下ノ冠ヲ賜ハレト云コシタデアアルコレハ金ヲクレヨ玉帛ヲ玉ハレトモ云ハレ又ニ付テ冠トカコ付テ云ハセタ○取コ、ガ叔孫カ烈シイトコロナリ賂ナトヲツカフテノガル、コ、ロハ少シモ無イユ空トボケタ貞ヲシテ冠ノ寸法ヲ書付テツカハサレヨト云ヤリテ取ヨセ冠ヲニツコシラヘテ贈テ○曰今少シ沢山ニ冠ヲ進上イタシタク存ズレドモ無クナリニシタト云テ知ラヌ貞ヲシテ居タ○為魯國ニテ叔孫ヲハヤク國ヘムカヘタク思フテ大夫ノ申豊ニ貨ヲ持セテ晋ヘ来ラセタ諸役人ヘ賂ヲツカフテ免サスルタメナリ○叔コレヲ聞テ先ツ一端コノ方ヘ来テ逢レヨソノ上ニテ吾レ足下ニ賂ヒヲツカフテヨイ先キクヲ指圖セウト云タナリ○見豊ハ何コ、ロモナク尤ト思フテ梓孫ガ旅舎ヘ来テ逢フタレバ申豊ヲバ旅宿ヨリ再ヒ他ヘ出サヌナリ賂ヲツカハセヌツモリナリ○吏梓孫ガ旅宿ヲ守ル番人ガ梓孫ガヨク吠ル狗ヲ連レテ居タ何トツ私ニ下サレヨト云タコレモ成ラヌト云テヤラナンタ○及皈ルト云ニ成タトキニ此狗ヲ殺シテ彼ノ望ミタル吏人ニ食セタ

トナリコレハ惜シイデハナケレドモ賂トミエフカト思テ子ヘナンダト云心ナリ
○叔 一日泊タトコロデモ牆ヤ屋ヲ修復シテ破壊シタトコロノナイヤウニシタ
サテカヘル時ニハジメテ来タトキノヤウニシ
テカヘリ少シモ毀テ荒ラサヌヤウニシタトシ
夏四月乙酉單子取

此 子朝ガ味方ノ邑モヲ攻取タ○六 又他所ヘ落タナリ○癸 子朝方ヨリダニ
シテ殺シタ○丙 兩方ヨリ云合セテ伐返シニ出カケタ○單 手筈ガチガフテ

單子ガ先キヘ往着テ尹圍トタカフテ打ニケラレタ○劉 單子カヤフレタヲ聞テ
カヘラレタ○己 コレハ子朝方ニテ尹ヲ成リ固メニ来ルナリ○庚 子朝ガヨセテ

ハ危イニ依テ三人シテ王ヲ守護シテ先ツ劉氏ノ邑ヘ立ノイタ○甲 又入カハツタ
○秋 莊王ノ厲ヘ朝セシメタ○尹 又王ノ方カ敗軍シタテアル○丙 又伐ニケラ

レタ○甲 勢ヒニノリテ又周ノ地ヲ取タ○丙 尹辛ガ大キニ勢ガツヨク
テ又蒯ヲ攻トツタ先ツコノ時ニハ玉ハ追出サレテ子朝カ入テ立タテアル
莒子

庚與虐而好劔 八ナハタ暴虐人ニテ打物ヲコノニル、○苟 新身ヲ打
セテハ必ス人ヲ捕ヘテ生キダメシヲシテ誅ラル、○國

諸臣モハナハダ氣ノドクニオモフテ居タ○又 先タチテ從フタル存ヘ又ソムカフ
トセラレタ○鳥 莒ノ大夫ガ國ノタメナレバ此君ハ逐出スガヨイト云テ一家中ヲ

ツレテ逐タ○庚 カニ及バス國ヲ出ントイタサル、○處ニ出テ行ク道ノ向ニ鳥存ガ
足ヲ持テ立テ居ルハ沙汰ヲ莒子カ聞レテ大キニオツレ止ニリテ自殺セント云レ

タ○范 君ハ彼ヲオソレズ過去リ玉ヘ○鳥 彼鳥存ハ男ハ勇カノ聞エハ又レト
モ何ゾ君ヲ弑スルヤウナル惡事ヲイタサウヤ主コロシノ評判ヲ受ルコトハ好ミ

ニス○イト云タユエ○遂 魯ヘニダテ来
ラレタ○齊 莒ノ君ヲ立カヘタナリ 吳人伐州来 吳ヨリ州来ヲ攻タ

ヲ引連テ命ニ奔リ夕付テ州来ヲ救フタ楚ノ令尹子瑕ハ病氣デ有ナガニ成ニ從フ
テ出ハ出タケレドモ軍ノ裁配ハ成ラヌニ依テ遠越ガ名代ニ事ヲ授シタナリ○吳

吳人出向フテフセイタ○子 大將ノ令尹カ病氣ガ重リテ陣中デ死タ○楚 大
將ガナクナリタユエニ火ノキエタヤウニ成タ何ヲ云テモ重キ主將トナル令尹ガ

死タユエ氣カモ勢ヒモナクナリタ○吳 今度諸侯ノ楚ニ從フモノハ多ケレドモ
ミナ小國デサシテ恐ルハニ足ラヌ○畏 右ノ國ニモ楚ノ勢ヒニオツレテ下知ニ

ハ從フナレトモコレハ己ムコトヲ得ズシテ来タアルナリ○吾 軍事ヲ作サウ
トオモフニハ威カ愛ニ克サヘスレバ小勢デモカナラズ成ルト承ハツタ愛スルバカ

リニテハ勢ヒガナキモノナリ軍ハキヒシイニ越スコトハゴザラヌ○胡 今度楚
ヘ一味シタル國テモ胡沉ノ君ハ年モ弱クテ無法者デアル○陳 壯年デカタク

ナナルモノ○頓 三國ハ楚ノ政ヲ疾シテ居ル○楚 大將ハ病死シテ軍中ハ火
ガキユル○帥 遠越ハ官ガ卑ク元帥ニシテハ賤シイ上ニ從フテ居ルモノニハ

貴寵ノ高禄ノモノガ多イユエ○政 遠越ガ令ヲ守ラズカノ電臣トモカ心ニ
令ヲ立ルテコサラウ○七 シカレバ右ノ七國モ軍後ニハ同ク出タレドモ心ハ

左傳國字序 卷之二十一 四

別くニ成テソコハ又○師 ソコハ又トハ知テモカノ元帥カ賤シケレバト、ノフル
 コトモカナハ又○無 大将カ屹ト令ヲ示サ子バ外ニコワイ者ハナイサレハ前ニ申
 シタヤウナ威ハ一向ゴザラヌコトナレハ○楚 シカル上ハ楚ノ軍ハ敗リヤスクコ
 サル○若 コノ方ヨリモシ軍兵ヲニ手ニ分テ先ツ胡沈陳ノ三國ヲ犯サバ彼ラハ
 カナラズ逃ルデゴサラフ○三 コノ三國ヲサヘ敗レハソノ余ノ諸侯ハコ、ロヲ揺
 シオトロキサワクデアラウ○諸 諸侯ノソナヘガ乱レテ来レバ楚ハ大クツレニ成
 テ奔フトナリ○請 左アレバコノ方ハ先キ備ヲ弃テ成合ニシテ軍威ノ落タヤウ
 ニシテ○後 後陣ヲバ敦クシテ人数モ多ク軍旅モ能ク整ヘテ伐ツナラバ克又
 ト云コトハアルニイト云タナリ○吳 尤トテ從ハレタ○戊 晦日ト云ハ大陰ノ極
 リナレバ兵家デ忌ム日デアアルシカレバ楚人モ油断シテ居ルトコロヲ付ケコシテ
 雞父ト云トコロニテ戦フタ○吳 吳ノ軍畧ニ先ヅ先キハ凶徒ノ罪人トモノ骨ナ
 ルモノドモヲ三千人出シテハナハタ不調法ナル体テ三國ノ陣ヘ取カケタ○三 計
 コト、モ知ラス備ヘノト、ノハヌヲ悔リ三國トモニ争フテ進ニタテアル○吳 後
 陣ノ兵ヲ屹トソナヘテ後ヲツナキ引ツ、イテ攻タデ有コレハ好キ謀ナリ○中 吳
 王ハ中軍ニ居テ士卒ヲ從ヘラル、○光 公子光ハ右備トナリ掩餘ハ左備トナリテ
 押ヨセタ○吳 元來手段ノコトナレバ走ルカトオモヘバ踏止テタ、カヒ又ハ少
 ツ、走テ楚ノ軍ヲ釣リヨセルデアアル○三 先陣ト三國ト入レ乱レタルトコロデ吳
 ノ本ソナヘガ進テ撃タ○三 散ニ伐成サレテ胡沉ノ君ハ生捕ト成ラレタ陳ハ大

夫ヲ執ハレタ○舍 コレニタ謀デアアル胡沉ノ士卒ノ囚人ヲハ追放チテ許ヤ蔡頓ノ
 陣ヘ吾君ハミナ討レテ死玉ヒタト云ハセタ○師 カノ氣勢ノ落タトコロヘ付コミ
 テ虚ニ乘シ追スガウテ吳軍ガドヤクト謀テ攻ヨセタレバ三國ノ兵ハ吾先キニト逃
 奔タ○楚 大崩レト云ニ及タナリ○書 經ニ滅タト昏タハ國君ユエナリ君ハ滅フ
 ト云陳ノ大夫ハ何某ヲ獲タト書タハ君臣ヲ分ケタル辭ナリ○八月丁酉
 不 不意ヲ伐レテ陳ヲ張ラナシタユエタ、カフトハ言ハヌト

南宮極震

南宮極ト云者ノ家が地震デタシレテ壓シホレテ死シタ經ニア
 ルノ魯國ノ地震ノコトナリコレハ周ノ地震ノコトナリ同時ニ

周二七地震ガアツタト見ユルナリ○莨 周ノ卿ヘ云ニハ足下モ隨今也ノテ出精
 シ玉ヘ足下ノ先君献公ノカヲ成就ナサル、ヤウニ致サレニ○周 幽王ノ亡
 ヒ玉ヒタルトキニ三ノ川ガ地震ニテ埋ニリタルコトモアツタ是ハ國ノ亡フル前表
 デアル○今 西王ノ朝ヲ云兩ノ方玉城ニ居ラル、ユエナリコノ大臣南宮極モ地
 震ニ打タレテ死タテア、天モ弃テ玉ヒタト見ユル○楚 太子建之母

在耶

太子ノ建ガ母ハ本蔡ノ國ノ人ナルユエ電ガナクナリテ後ハ蔡ノ内ナル耶
 陽ト云所ヘ引込テ居ラレタ國 楚ノ東北ノ方デ蔡ノ内ニ耶陽ト云ガア

ル○平 楚ノ平王ガ秦ノ女ヲ娶ラレテヨリコノ夫人ハ電ヲ失ハ
 レタ太子建モ廢セラレタソレユエ家ニカヘツテ居ラレタナリ 召吳人而

啟之

竈モヲク太子ヲモ逐出サレタラ怒ミテ耶(吳人ヲ手引イタサレタ)○冬
左様ニ内通シテ引ハレタユエヤスルト耶ニテ入タ○取 ソレヨリ楚ノ夫

人ト宝器トヲ取テカヘツタ○楚 吳人ヲ追及テ見クレトモモハヤ及バナシタ○
將 夫人ヲ奪ハレテハ生キテ居ラヌト云テ自殺ニカ、ツタ○衆 コレヨリ吳ヲ
伐テ勝負ヲ求メ玉ヘトス、メタ○遂 先頃吳人ニ散々追散サレ今又軍ヲシテ再ビ
君ノ兵士ヲ敗軍サセタトキニハ死テモ罪ニナルデアラフ○亡 殊ニ夫人ニテ失フ
テハ死ズニハ居ラヌ
ト云テ縊テテ死タシ

公為叔孫故如晉

叔孫ガ執ハレタルウビニ往
テ病氣ニテ途中ヨリカヘラ
レタ

楚囊瓦為令尹 事ヲ執ルニ至テ郢ニ城ヲカヘタトナリ○沉 今
度ノ令尹ハ郢ヲ亡サレテ得有タヌデアラフ○苟

國ヲ守ルコトモ成ヒテ城バカリキツイタト云テ何ノ益ニナルモノゾ○古 古昔ハ
天子ノ御徳ガ四方ノ夷ニテ及ビテ四夷ヲニモラセ玉ヒタ○天 徳ガ卑クナリテハ
諸侯ト云ガ守ルヤウニナツタ○諸 サテ諸侯モ古ノ諸侯ハ四鄰ヲ守リトシテ居タ
○諸 コノ諸侯モ衰ヘテヤウヤク四方ノ國竟ヲ守ルニ及タシカレバ自今ノ國一竟
ヲツ、シムニテノコトナリ○慎 左アレバ四方ノ竟内ヲ慎テ四方鄰國ノヨシミヲ
結ヒタスケヲタノミテ○民 ソノ國中ニナレ安シテ田野ヲコ、ロヤスク耕作シテ
○三 農ノトキヲ務テ怠リサセ子バ民内ノウレイハナク又外ヨリセメラル、氣
ツカヒモ無イデアアル○國 コノヤウニサハアレバ何ニモ城クコトハ入ラヌモノデア

ルナリ○今 今ハ只ヒタスラ吳ヲオソレテ郢ニ城ケトモコレハ守リ所ガ小イデア
ル敵ヲフセク要害トテ一城ヲカヘテタノミニシテ居ラハ滅ルノ基ナリ○卑 上
ニ云トホリノ卑シク成タル四竟ノ守リサヘ獲セデハ亡ルコトガ無ルニイヤ國ハ有
タレヌナリ○昔 外ト堀ヲホリテ内クツレカシタ例モアルナリ注在 コノ註ハア
ヤ一リナリナ
九年デアアル 民奔其上 兎角民ノ和スルデナクテハ亡ズニハアラヌ○夫
ソノ土田ヲ能ク修理シテ荒サヌヤウニシテ○險 所々ノ取手ヤ枝城ナトヲ險ニシ
テ○親 下ノ者ヲヨクナツケ○明 軍列ノ部伍ヲ相ニモツテ明白ニシ四鄰ノ國
ト信ヲ以テ交リ其官其官ノ守職ヲ慎シニシメ交接ノ礼ヲ守テ○不 僭ハ詭隱ノ
偽リノナキ様ニシ○不 無作ト貪欲ナラズ廉直ニシテ○不 懦弱ニモナクシテ人
ニアテドリ取シメラレヌヤウニシ○不 強ハ人ヲ陵キテ無礼スルコトナリソレヲ
セヌヤウニトナリ是ミナ國ヲニモルノコトデアアル○完 右ノトホリニシタ上ニモ

兵器ヲハジメ万事武備ヲカケメナクシテ以テ不慮ノコトノ用心サヘスレバ何ニモ
オソル、コトハナイトナリ○詩 先祖ノ法ヲ念テ忘レ子バ先祖ノ徳ヲ述メ修復シ

テユクト云テアル○無 善イ鑑デハナイカ○若 楚ノ中真ノ賢者四代ニテモ○土
土地ハ左ノミ廣クモナク同ハ百里四方ヨリ多クハナカリシナリ○慎 ソレデサヘ四

方ノ竟シ一モリ玉ヒテ要害ニ城ハ建ラレナシダ○今 ソレニ段々土地ヲ開キテ千
里四方カイクツモ有ヤウニナツタ○而 ソレテ居ナカラヌ城ヲカヘテ畏ル、

是ヤウナ心デハ國ガタモヲ
ガタイテハナイカト云々

經二十有四年春王二月丙戌仲孫釁卒魯ノ卿婁

至自晉免サレテカヘツタ
ユエ昏タナリ夏五月乙未朔日有食之

秋八月大雩 丁酉杞伯郁釐卒告文
ナリ冬吳滅巢

告文
ナリ葬杞平公葬會
シタ

傳二十四年召簡公南宮嚳以苒桓公見王子

朝兩人ハ子朝ノ黨故苒桓公ヲ味方ニ引入レテ王子朝ニ謁セシメタ
氏モ敵ノ方ヘ往キテ味方ヲ又一人失フタトナゲカレタ對長弘ノコタハニ

何ニモ害ニハ成ラヌホドニ患レヘラル、ナ同コレハ書經ノ泰誓ノ文デアアル徳
ノヒトシクソロフタモノハ心ヲ同シクシテ義ヲハカル子朝ハ徳ハナケレバコノ方
ノ害ニハナラヌ味方ハ何十人從フテモ苦シカラヌト云コト○大紂王ハ億兆ノ臣
カアツテ四夷ニテヲ從ヘタレトモ徳ヲ同ヒヌユエニナ離散シテツイニハ亡ヒタデ

アル○余武王ノ言ナリ余ニハ治レル臣カ十人アルナリ此小勢テモコ、ロツ同
シクシテ徳ヲ同シクスルユエ能ク克コトヲ得ルデアラウトノ玉ヒタ注今 古文尚
書ニアル語ナレト杜預此周所以興也如此ナルヲ王ニ周ガ興ツタデア
ノ頃ハナカツタナリ○君 右ノトホリナレバ君ニ

モ専ラ徳ヲ務ラレヨ人数ノナイコトハウレヒ 晋士彌牟逆叔孫于

箕モハヤ孫ヲカヘソウト云ノ相談ニ及ニテ士景伯カ箕ヘムカヒニ来ルデア
○叔 コレガ危ウキトコロデアアルナリ叔孫ガ自分ノ家臣梁其蹏ト云モノニ

命シテ門ノ内ニ立セテオイト今日景伯ガ来ルハ余ヲ殺害ニ来ルト見ユレハ却
ツテ彼メヲ討ハタスガヨイ余ガ門ニテ彼ヲムカヒニ出テアラウナラバ大畧ヤウス
ガ知ル、デアアラウソノ時余ガ左ノ方ヲ見テセキバラヒヲシタナラバ其方ウシロヨ
リ飛カ、リテ一ト刀ニ打殺セ○右 又右ノ方ヲ見テ亮ルト笑タラバ止メヨト云合
メタ○叔 サテ士伯ガ来タレハ叔孫ガ出ムカヘタデアアルナリ○士 存ノホカデ士
伯ガ口上ニハ主人コトハ盟主ノ職分ナレバ邾人ガ訴フルヲ黙止テモ居ラレスソレ
ユエニ足下ヲ及シク執ヘオキテ邾ヲ宥メタ○不 モハヤカヘリ玉ヒテモ宜キユエ
不腆敝邑ノ礼ヲ以テ從者達シ享セント存セラル、ニ付拙者ヲ以テ吾子ヲ逆ヘラ
ル、ホドニ来ラレヨト云ノ口上ナリ○叔 享ヲ受テカヘツ
タ○二 公族ヲ除キテ叔孫トカ、ヌハ晋ヲ敬フタデアアル 三月庚戌晋

侯使士景伯蒞問周故

周ノ大乱ニ因テ何レガエトモサダニラヌニ因テ士景伯ヲ判者トシテ晋ヨリ周へ来

ラセテ周ノアラソヒハ何ユエデ何レガ直ナ曲タト云ヲ問セラレタ○士都ノ北門ニ決断所ヲウケテ徧ク周ノ公卿殿上人ヲアツメテ何レカ正直ナト云トヲ問フタ○晋景伯ガ問タレバコトクノ公家衆ガ子朝ノ曲奸デアルト云コトヲ告タツレユエ是ニテハ子朝ノ使ガ折シ晋へ行キテ加勢シテナトシタレトモモハヤ辞シテ使ヲ晋へハヨセ付ケナシタ邪曲ト云コトガアラハレタユエデアルナリ

夏五月乙未朔日有食之

日食ガアツタレハ祥慎カ今年ハ大水ノ出ル年デアラウト云タコレハ月ガ日ヲ蔽ヒ克ツユエ火ヨリ水ノ克ツト云ヲカンガヘテ云タ○昭コレハ今年ハヒデリテアラウト云タ大ナ遠ヒデアル○日春分ハモハヤ日ノ盛ナルトキナリ盛ナトキナレバ陽氣カ克テ食セラレヌハツデアルソレニ陽カ克タヌ若シ克ツニ至テ祭スルナラハ甚シカラウシカレバ大旱テナクテハカナハヌト云タ○陽莫ハ茂密ノ負テ陽氣ガ克タヌ得發達セズシテ内ニ積リアツテ動カズニ居ルト云

六月

壬申王子朝之師

兩邑ヲ攻タレハ兩邑ト鄭伯如晋朝セラレ

鄭伯ヲ相ケテ從フタ○見晋ノ献子ニ逢タレバ献子が大夫向フテ周室ノ乱ハ如何シテヨカラウツト問タ○對大夫カコタヘニハ拙者コトハ手前ノ國家サヘモ心

ノ二、ニ恤メ治ムルコトヲ得イタサヌ上ハ何トシテ王室ノ御事ニテニ手カ属カンヤ○抑併シナガラ世人ノ世話コトニモ申ナラハムコトガ有ル○曰寡女ト云モノハ織ヲ業トシテ糸ノ緯ガ足ラ子バソレヲ恤レヘニスヘキモノナドモソレハ若ニ世ズシテ宗周ノ隕コトヲ憂フルトナリコレハ後ニハ自分ノ身ヘモ福ガ及デ世住レヌヤウニナルユエト見ユル○今シカル処ニ只今王室ハ家中蠢々ト動乱ノトキナレバ○吾拙者ナドノ小國テサヘ氣ツカハシク存スル○然サレバ君杯ノ大國ハ申スニ及バヌ憂テアラウ○吾私ドモハ及バヌコトテ存セヌコトナレドモ吾子ハ宣シク謀ラレヨ○詩コノコ、ロヲ詩ニモ申シテゴザル小キ器ノ中ニ飲ノ尽テ鹿シク成ルハ惟レ大器ノ大カメノ耻ニナルトアル器ニ飲カ尽キタユエ瓶ヘウツスベキモノガナイト云コトナリ此デハ晋ヲ囂ニタトヘ周室ヲ小器ニ比シタテアル○王左アレバ天子ノ安カラヌハ晋ノ耻シヤト存スルト云タ○敵甚タ氣ツカハシクオモフテ宣子ト相談シテ○乃諸侯ヲ會セシメ周ヲサダメントテ明年會セフト期ヲサシテ今シタトナリ

秋八月大雩

昭子ガ云タトホリヒデリニ成リタ

冬十月癸酉

王子朝用成周之寶珪于河

周ノ宝物タル玉ヲ河水ヘ沉メテ福ヲ祈リタ○甲翌日浦人ガ河

上へ出タレバトフシタカコノ玉ガ出テ有テ拾フタナリ○陰周ノ大夫ガ晋ヨリ指

タル男ヲトラヘテソノ玉ヲ取上ケタ○將ソノ玉ヲ賣フト云クレバ忽チ化シテ石ニナツタ○王敬王ソ代ニ成タ上ニテコノ玉ヲ獻シタ一バ宝器ノ戻ツタヲ悦ヒ玉ヒテ東嘗ト云采

楚子為舟師以略吳疆吳ニ伐タレタラフ口惜クオモフテ舟軍ヲトノヘテ吳國ノ界ヲ乘リ行クリテ吳ヲ攻ルツモリナリ○沉宋ニテ許判ニ楚ハ邑ヲ亡ナフテアラウ自今ノ民ヲ撫育スルコトハナクテカヘツテ勞ラカス○吳吳ハ居ナガラ敵ヲ引付テ動キモセズ楚ノ引取ルトキニアトヲ踏ミテ追タルテアフウ○而シカルニ楚國デハ界ニ備ヲモセヌ○邑コレデハ邑ヲ亡ナハマイヤ亡ナフデ有フ

ト○越楚王ヲ勞ヒニ出タトナリ○越舟ヲ遺タ○倉楚王ノ加勢シタ○王取ラレタ○吳果シテ跡ヲシタヒテ追タルツノ時楚ノ邊邑カソチヘラセヌヲ付コ

經二十有五年春叔孫婁如宋魯ヨリノ聘使ナリ夏叔詣會

晉趙鞅宋樂大心衛北宮喜鄭游吉曹人邾人

滕人薛人小邾人于黃父前年期タル會有鸛鶴來巢魯

月己亥公孫于齊次于陽州昭公ノ出奔デアル城下ニテ行カズニ領内ノ陽州ニテ至ラレタ

齊侯唁公于野井齊侯カ出テ問レタ冬十月戊辰叔孫婁卒魯ノ卿ガ卒ニタ十有一月己亥宋公佐卒于曲棘告文ナリ十有

二月齊侯取鄆魯侯ヲ入オクベキタメニ攻取ラレタ

傳二十五年春叔孫婁聘于宋宋ヘ行タレバ右師ガ出會シタ○語右師ガ已一人才能ノアルヤウチ貞ヲシテ宋ノ大夫モ司城モ眼下ニ見下シテ排シタ○昭家臣ヘノ咄シニ右師ハツイニ身ヲ亡スデアラウ君子ハ礼ヲ行フテ己カ身ヲ人ニ貴ラレテ後人ニ及ボスモノナリ是ヲ以テ礼カ立ツデアアル○今司城ハ自分ノ本家ナルニソレヲ賤シメタリ大夫ヲ賤シタリスル是却テ己カ身ヲ卑シメルト云モノデアアルコレデハ

礼カナイ礼カ無クテ **宋公享昭子賦新宮** 宋公ノ昭子へ馳走スル
ハホコフルトナリ

コレハ亡タル詩ナレバ知レヌ ○昭コノ詩ハ何トゾ賢女ヲ得タラバ君子ニ配合シ
タイト云コトヲ賦シタ季氏へ宋公ノ女ヲ下サレヨト云コトデアアル ○明 昭子ト打

トケテ酒宴ヲモヨホサレタ酒ヲ飲ムトテ宋公ノ右へ昭子ヲ招キヨセテ近ミトシテ
物語セラル、ナリ ○語 物語スルトテ何事ノ談ニ及シタカ昭子モ宋公モ相ヒ

互ニ泣レタ ○樂 司城子梁カ宋公ノ宴ヲ佐ケニ出テ、居テ兩人ノ休ヲ見テ退キテ
人ニ語ルニハ今年中ニ君ト昭子トハ死ナルテアラウ ○吾 タノシムベキ席テ哀タ

リ哀ムベキ場デタノシムナド、云ハ皆コ、ロカ喪ヘテ虚氣ト云ニナツタユエデア
ル今宴樂ノ場ナレバ吊ヒニ来タヤウニ哀ミ泣クコトデアナイ ○心 コノ口ノ精粹

ナラ魂魄ト云魂魄ガヌケテハ何ソク生キテ **季公若之姊為小邾**
居ラレニヤ必ス死ナル、デアラウト云タシ

夫人 小邾へ嫁シテ夫人ト成テ宋ノ元夫人ヲ生タナレバ宋ノ夫人ハ公若カ姪テ
アル ○生 コノ夫人ノ女ヲ今度魯ノ季平子カムカヘルナリ然レバ季子ガ

一タ従弟ヲ名フデアアル ○昭 季子ガムカヘルトテ昭子ヲ逆ヘニヤリタ殊ノホカ
權威ニツノリテ居ルナリ ○公 公若モ副使ニ成テ行キタ ○謂 宋ノ夫人へ内意ヲ

云ニハ季平子へ息女ヲ嫁シアタヘ玉フコトノ止メ玉ヘ魯國ニ於テ專ラ季子ヲ逐
出ス相談ヲイタスマウスナリ ○曹 此ヨシラ宋公へ告タレバ宋公ノ又司城子梁へ

告ゲラレタ ○樂 若シクゴザラヌ程ニツカハサレヨ如シ弥々ソノトホリテ有ナラ
バ季子ハ出ニ却ツテ魯ノ君ガ逐出サレル、デアラウ其レヲ如何ニト云ニ政ノ

季氏ガ家ヨリ出ルコト當平子ニデニテ三代デゴサル ○魯 君ハ四代以來政ヲ失フ
テアツテモ無キガ如クデゴザル ○無 臣民ノ望ミモセヌ身ヲ以テ自分ノ志バカリ

十分ニセント有テハツヒニ遂ゲタルモノハゴザラヌ ○國 其レユエニ國君ノ身ハ
大事デアアル能ク臣民ヲ撫テシメ子バナラヌモノナリ ○詩 人ノナキト云ハコ、ロノ

ウレヒデアアルト云テゴザル民ガナクテ憂ヒガ生ズル ○魯 今ノ魯君ハ民ノ才モ
ヒ付カヌソレホド民ヲ失フテ居テトフシテ志カトゲラレフゾ ○精 一タ安靖ニシ

テ天命ヲ待ツテ居ラレタラバヨカラフガ動キタテ **夏會于黃父謀王**
ラメサレタラバ必ウレヒヨ招クテアラウトナリ

室也 晋ヨリ下知シテ周ノ乱ノ相談ヲシタデアアル ○趙 晋ヨリ觸出シテ諸侯ノ
役トシテ王へ兵糧米ヲ上ケヨト大夫へ云ワタシタ ○具 王城ノ番人ヲ具

ヘテ手當ヲセヨ明年ハ是非玉ヲ都へ還幸シニイラセウト云タ ○子 鄭ノ子太叔
ガ趙簡子ニ逢フタトキ ○簡 立居フルニヒノ礼式ヲ問タレバ大將カソレハ後ニ

テ礼デハゴザラヌト云タ是畢竟ハ一ツコトデアリ ○本ト礼ノ本ヲカタルデアリ既
ニ昭公五年ノトコロニモ魯公ノ立居フルニヒヲ見テ晋侯ガコレヲ美メテ礼ヲ失ハ

ズシテヨク礼ニ馴タル人ナリト申サレバ女將存ガコレハ後ト申スモノデアリテ
ハコサラヌト云タコノ子大將ガコ、ノ答ヘト同シコトデアアル ○簡 シカラバ何ヲ

礼ト申スツト問タナリ○對曰先タツテ死去イタシタル大夫子産ニ聞ニシタ○夫
天道ノ經ト云テ常道ニテ地ノ宜シキトコロナリ人ガ是ニ則トリテ行ナフヲ以テ民
ノ行ヒト云タ○天シカレバ天地ノ常經ニテ民ガ實ニ則テ天地ノ節文ヲ人ノ儀
則トスルトコロナリ天ノ明ハ日月星辰ノ明ニアラハルトコロナリ○因人ニモ
君臣ノ高下剛柔アリ○生上ニトクトコロノ夫ノ明ト地ノ利トノ二ツヨリシテ自
然ノ六氣ヲ生ゼシムルナリ○用五行ヲ人ガ用フル五行ハ下ニ説ク○氣五行ノ
氣ヨリシテ五味ヲ生スル○發發シアラハレテ目ニ見ルモノニハ五色トナル○
章五行ガ音ニ發シテハ五声トナル○濞右ノ五行テ耳目鼻口心ヲヤシナフナ
ニ是ガ何レデモ濞シ過レバ度ヲ違ルニ至リテ常性ヲ失フニ付テ昏乱トミタレテ
疾トナリ○コレヲ節文ノ礼ガ入用デアル一ツモ濞過サセヌタメデアアルナリ○是
性ヲ毀ルガユエニ礼ヲ為シテ奉養シテモルデアル○為コレニテ天地ノ數ニカタ
ドルナリ○以性ヲ制シテ神ヲ二ツルニ五味ヲ奉シテ○為衣裳器物ニカク
ヲアラハス註ニ云所ハ祭服ノ文デアル○六彩色ニ六色ヲ用ヒテ天地ト四方ノ
六ツニカタドルナリ○五五色ヲサシククミ合セテ五ノ章ヲ為ス○為カクハシ
キコトハ昭ノ二十年ノ傳ニアリ合セ見ルベシ○為君地ノ高低ト一ノ章ルナリ○
為内外陰陽二物ヲ治ム○為天ノ明ニ象ドリテ親妻少レクノサダテリガアル
ナリ○為政事ト云ヲ立テ、功カ行務ヲ為シメテ四時ノ變動シテ功ヲ為スニカタ
ドレリ○為雷ノフルツタリイナツトノ光リタリスルハ天ノ威ナリ人ノ刑ヲ行ラ

モ威ヲ施スナリ○為人ノ惠ムコ、ロハ天ノ雨露ヲ以テ物ヲヤシナフニ象ル○
民人ノ六氣ハ天ノ六氣ヨリキシタルモノナリ○是コ、ロガシ、過ヌヤウニ節
ヲ制スルガ礼ナリ一年兩ガ降ツギキテモ立ズ早計リテモア三、好惡哀乐ナドノ一
方ニ濞テハアシキナリ○哀哀ニハ哭泣ノ礼ガアリ喜ニハ立ニヒノ程ガアリ氣ノ
生スルトコロハ喜怒ヲ本トスコレガ濞スレバ害アルナリ○是ニナホドヨクスル
デアル是ヲ天地ノ性ニサヘカナヘバ長久ニシテ害ハナイコレヲ以テ礼ヲ尊テア
ルナリ○簡コレヲ聞テハジメテ礼ノ大キナルヲ知テサテモ礼ト云モノハ甚タ
大キナルモノナリト云タ○對礼ハ上下ノ紀綱デシメク、リナリ天地ノカタテヨコ
ナリ機ノカタテヨコヲ接ヘオリテ成就スルヤウナモノデ○民人ノ生スルハコレ礼
ユエナリ是ヲ以テ先王ハ礼ヲ尊ヒ玉イタデアアル○故コレガ好キ解ナリ人ノ自然
ニ曲ヲ所ヤ直キ所カアル者ガ礼ニ赴ケバ成人デ人ノ道カ成就スルデアル自然ト曲
タモノハ礼ヲ以テホドヨク正シ又自然ト直キモノハ質而已テ却ツテ無骨ニシテ
コトヲ害スルナリソレハ礼ヲ以テヤハラメテ程ヨクスル是ガ礼ナリ依テコ、ノ注
ニ曲直ナルヲ自然ノ其性ヲハラメ弼心ト云タモノナリ○大右ノトホリナレバ
大ナモ尤テハゴザラヌカハタ○簡何トゾ吾一生コノ言ヲモリタイト云タ是
故ニコノ男ハ難ニニヌカレタトナリ○宋今度周ノ粟ヲ出セト云令ヲウケタニ
ハリテ樂大心カ私ハ粟ハ得出スニイ何ユエナレバ○我拙者國ハ敢テ未テ周ノ代
ノ客分ノ國デアレバ役ハツトメヌハツデアアル○若客ニ出サシムルト云コトハ

ルニシキコトナリ○晋先タツテ踐土ノ盟ヲ成シテヨリ以來天下一統ニ周ニ服シテ令ヲ用タコトニテ○宋イツノ後ニ宋ガ會セラレヌコトガアツタ○而何レノトキノ盟ヒニ宋而已同シ玉ハヌコトガアツタツトナリ○曰盟タル言ニハ天下ノ諸侯ト同シク王室ヲ恤ヘフト云タデアル○子ドフシテソノ元ハコレヲ辟ント申サレゾ○子其許ハ君命ヲ奉テ使者トシテ此大事ニ會シナガラ宋ハ盟ニソムイダト云ニナツヤラバチト御為メニ成ラヌデハアルニイカト云タレハ○右一言ノコトヘモ無ク赤面シテ當テ米ノ書付ヲウケ取テ退キタナリイラザル品量ニテヲ云テ理ニ屈シタ士アノ亦大心ト云男ハ國元ニハ五居ニイ他國へ出奔スルテアラウ君命ヲ奉シテ使ニ出ナカラ盟ヒニソムカントシテ盟鶴來巢魯主へ無作法ヲシタ此ヨリ大ナル不祥ナコトハアルニイト○鶴來巢魯國ニハ居ラヌ鳥ナリ殊ニ穴ニ往ム鳥ガ木ニ巢ヲカケタ○書經ニ昏タハ魯ニハツヒニ居ラヌ鳥ユエナリ○師サテモカハツタコトカナ吾聞及タルハムカシ文公成公ノ世ニ卷テ謡フタル童謡ガアツタトナリ○曰其唱歌ニ○鶴コレハ二字ニカル鳥テハナケレトモ二字ニアハウタハレヌユエ今テ四字ニシタコノ意ハ鶴鶴來巢レハ公ハ國ヲ出テ辱シメラレ玉フトナリ○鶴羽ヲヤスムル寸ニハ公ハ野外ニ居玉フ程ニ往テ馬ヲ奉フトナリ○鶴ヲトリ上ルトキニハ乾侯ニ居玉ヒテ袴ヤ襦絆ヲ召ステアラウトナリ○鶴カノ鳥カ巢ヲ喰フ時分ニハ遠ク往キ玉ヒテ遙々ト成リ玉フデアラン○禡コレガ前表ノ妖災デアアル昭公ノ名ヲトナヘテ禡父ト云

人カ不仕合ニテ苦勞シ宋父ト云人カ代リ立テ氣ニニ驕ラレウトナリ定公ノ名ヲ未然ニ謡フタ○鶴歌フテ出テ、死シテ哭シテ入ラル、ヲ云○童如此ノ童謡カアツタトキ、テカハツタコトカナト思フテ居タニ今眼前ニ鶴鶴來巢テ秋書巢クフテハ○其禍ノ前表ニテソノ時節ニ及シタデハアルニイカト云

再雩旱甚也
經ニ重子テ云タハ甚シキ旱ヲシメスレテナリ
初季公鳥娶妻於齊
魯ノ季公鳥ト云モノガ齊ノ鮑氏ヨリ妻ヲムカヘテ申ト云男

鮑文子生申
子ヲ産タソノ内ニ父ノ公鳥ハ卒シタ○季申カ幼少ナニ付

テ公鳥ガ一家兩人ト公鳥カ家老ノ申夜姑ト云モノト後見ヲシテ公鳥ガ家ヲタテ○及時ニコノ公鳥ガ後室ガ不届者ヲ料理方ノ檀ト云男ト密通シタ○而是カ盗人タケクシイトコロデアアル此コトヲ後見ノモノドモガ聞テハ已レラガ難多ニ及フニ付テ後室ガ智畧ヲメクラシテ後見ドモヲ取ノケル分別スルナリ先ツソノ妾ニ云含メテ己ヲ打擲サセテソノ疵ヲ自分ノ小姑ニ見セテ○曰此家ノ後見公若ガ我ニ道ナラヌ戀慕ヲメサレテ色々トクドカルレドモ余ガ承引世又ニ付テコノヤウナ目ニ逢セラレタニナ公若ノ所為ナリト云タ正直ナル公若ヲ不義者ニ云ナルテ小姑ヲダシテ小姑ヨリ御家老ノ季平子ニ語ラスルヤウニシタ○又又平子ガ弟ノ公甫ヘハコノ家ノ後見公思展ト家老ノ夜姑トガ余レヲ折ク手コメニシテ無体ヲシカケルト云タ是テ都合三人ノ後見ヲ不義者ニシテ除ケルツモリデアアルテリ

○秦 果シテ小姑ガ平子ガ弟ノ公之ヘコノコトヲ告タ○公 公之モ聞棄ニモ成ラズ
 公甫ト一所ニ御家老ノ平子ヘ持出シタ○平 其レハ不届ナルモノドモナリト云
 ヒテ公思展シナト云トヨロニ押コメテオイタ○而 又家老ノ申夜姑ヲ執ヘテ殺サ
 フト云ニキフニツタ○公 夜姑ガ殺サル、ヲ哀シテ泣テ云ニハ是者ヲコロスハ是
 余ヲ殺スト云モノナレバ一命ニカケテワビコトヲセウトテ平子ガ方ヘ至タ○平
 側後ニ公若ヲ内ヘ入ル、ナト云付タ○日 日ノ夕ケルニ通サヌエワビヲ渴云
 ハナンタ○有 夜姑ヲ預リタル有司トモガイヨク殺サフカ又助ケフカト今一往命
 ヲムカヘ伺ヒニ出タ○公 ソノ内ニ公之ガハヤニリテ殺サセタ○故 公若ハ平子
 カ内ガト一圖ニコ、口得テハナハ夕遺恨ニオモフタ○季 平子カ屋布ト邱昭子ガ
 宅トハトフリ相ユ工難カ兩方ヨリ折々出テ蹴合タ○季 或トキ季氏ガ自分ノ難ニ
 介スルト云ハカラシヲスリテ羽ニスリコミテ出シタコレハ向フノ難ノ眼ヘカラ
 シガ入テ弱ルト云コトナリ又一説ニハ難ノ翼ニ膠ヲスリテ沙ヲフルヒカクレバ難
 カ甲ヲキタゴトクニテ先カラ蹴テモイタニスト云コトナリ兩説トモニ一理アルナ
 リ○邱 昭子モ負テハ居又自分ノ難ニ金ニテ蹴瓜ヲ作り尺ニハメテ出シタトナリ
 ○平 平子ガ己ガ權ニホコリ昭伯ガ屈シ下ラヌヲ怒テ○益 昭伯ガ地畧ヲセリ出
 シテ侵シ○且 ソノ上サニトセビラカンタトナリ是難カラヲコリタル憤ナリ○
 故 ソレユ工是邱昭伯モ季子ニ怨ヲクミタ○臧 臧昭伯ガ家ニテサニテ説シ
 テ季氏カ方ヘノガレテ居タヲ臧氏ヨリ謀ヲ以テ會ヲトラヘタ○平 己ガカクニフ

タルモノヲトラヘタヲ怒リテラノ代リニ臧氏ガ家老ヲ執ヘタユ工是モ又季平子ニ
 遺難カアル此皆平子ガ人ニ平ヲムスヒタルコトヲ云デアル○將 襄公ノ厲ノ造
 出来シテ靈遷ノミツリテ執行スルトテ襄公ノ厲ヘハ樂人ヲ唯二人ヤリテソノ餘ハ
 ミナ季氏カトコロニテ樂ヲ舞フヲヨレハ季氏ガ家厲ニ用ヒタト見ユル○臧 是ハ
 一向先君ノ厲ニハ用ルコト能ハヌト云モノナリミナ平子ガ方デ用ヒテ公厲ハ成ア
 ヒナリ○大 ソレユ工一統ニ怨ミテミナ平子ヲニクミタ○公 コノトキンモ公若
 ガ弓ヲ一張公子ノ為ト云人ヘ獻シタ○且 公若ト公為ト外ト矢場ヘ出テ、躬會
 ヲセラレタ○而 此トコロニテ日頃ノ季氏ガ我ニ、ヲ怨テ逐出ス相謀ヲ示合サ
 レタデアレ○公 外ノ公子達ヘモ告ラレタ○公 兩人シテ昭公ノ眞附 僚相ヲ以テ
 季氏ヲ逐出シ玉ヘト告タ○公 内證ニテ夜中二人知ラズ云タトキニ昭公ハ寢ニ
 ル、トコロデアツタガ側ニカケタル長刀ヲ取テ撃フトイタサレタレバ侍人ハ乃逐
 出シタ○公 昭公ノソヤツ執ヘヨト云ハレタ○亦 コレハ昭公ノ獨言ニトラヘヨト
 云ハレタバカリデ訖トタレニ執ヘヨトノ命ハナイニ因テタレモ手ハ出サナンタシ
 ○懼 ケレドモ侍人ハオソレテ夕々引コモツテ出デズ数月御目見モセ子トモサ
 シテ公ノトガメモナイユ工又公子達ノ云ハセラレタ○公 今度モ逐チラサレタ是
 ハ一大事ノコトナレバ侍人ナドガ云テモ承引ハ致サレヌソレ故重子テハセハセ
 トノオ下シニ逐ハレタナリ今度モ走テ○又 此夕ヒハ引コモラセズ又云ハセタ○
 公 コノデ昭公ノ御ヲ出スナト、云コトハソノ方ナドガ小人ノ身ノ上ニテ及ブ

コトデハナイト云ハレタ○公コ、ニ於テ公果ノ自身ニ出テ、告ラレタ○公昭公ノ戚孫へ告テ相説イタサレタレバ中ニ逐レニス○イ逐ダテ成サレタラバ及ヒ玉フテワルゴザラウト云タテアル○告又昭伯へ告ラレタレバ是ハ平子ニ怒カアルユユ一段ヨロシクゴザラウト云テ早ク逐ヒ玉ヘトス、メタテアル○告是ハ正直ヲ云コレハ讒人トモガアツコリテ君ヲ以テ幸ヲモトムルトテ全テタゴザルトナリミナ平子ヲ讒スル者ノ所為テ○事首尾ヨク平子ヲ逐クシテアラバ己ガ功名トスルデゴザラウ若シは損ジタトキニハ君ノ發端ナリト云テ君ノ惡名ニスルタクミテゴザル○不シカレバ是ハ為オホセラレセ又コトナリ○舎君ニハ數世民ヲ弃テ玉ヒタルコトナレハ今事ヲ發シテ克タント思名ニテモ是非タシカニ克ルト申ステモゴザラヌ○且ソノ上國ノ政道ハミナ垂氏カ家ニアレバ彼圖ラフト申シテハタヤスクハ行ニスニイト○公昭公モ兎角ノ返答モイタサラス先ツカヘルト云ハレタ○辭子家ガカヘルコトヲ辭退シテ○曰私ハ一大事ノ御クワタテヲ聞クニ与カリニシタコトナレバ若シコノ事ガ外ヨリ洩ニシテモ私ノ洩シタニ成テハ無難ニハ居ラレセ又必罪ニ行ナルハレテゴザラウト云タ○乃シカラバトテ御殿中ニトメテオカレタトナリ○叔齊孫ハ留主ニナツタ○公官府ニ入ラレテ○九月ツヒニハ季氏ヲ伐レタ○殺平子カ弟ハコロサレタ○逐平子ガ亭へ押寄セラレタ○平平子ハ臺上ニ登テ請テ云ニハ○曰君ニハ臣カツミノ実否ヲモタシ玉ハズシテ有司ニ命シサセ玉ヒテコトクシク臣ヲ討シ玉

フニ干戈ヲ以テ寄ヒ玉フ臣何トゾ沂水ノ辺へ退キテ仰テ侍ニセウホドニ罪ノ実否ヲタダサセ玉ヘ是ハアツリ理不尽ナル成サレ方デゴザルト云タ○弗昭公ノ免ルサレ又○請シカラバ唯車五両ヲ從テ立ノキニセフト子ガフタ是モ許サレヌ○子齊ハヤヨイカゲンニ許シ玉ヘ政事ガ委氏ヨリ出タルコト久キ年數テ○隱隱約約シテ世ニ住ワビタル困窮者トモカ季氏ノ食ヲ得テ命ヲ續ク者カオホタゴザル○為シカラハコレハ皆季氏ガ徒黨ト申スモノナリ○曰左アレバ日カ入テ夜中ニ及ヒニシタラバ如何ヤウチ好悪トモカ作ウモ知レセヌコレラガ季氏ニ一味イタシテハ一大事ニ及フテゴザラウトナリ○象スベテ衆人ノ怒リハ蓄ヘヌカヨイ蓄ヘテキハヤクラサメ退レバヨケレドモ治メズシテ積リテイタシ方ガゴザラヌヤウニナリ○ス左ヤウニナリニスレバ外ノ者トモ、異心ヲ生スルヤウニナリ○上異心ヲ生スルニ至レハ君ニソムカフトイタス者カ同氣アヒ求メテヨリ合ヒ黨ヲ成ヌモノナリ○君ソノ節ニ至テ、後悔成サレ、デアザラウト云タ是直言テアルケレドモ用ヒラレナシ○郈アノヤウナ諫ヲ用ヒ玉ハス決シテ季氏ヲコロシ玉ヘト云タ○公孟氏ハニタドナラヘモ付スニ居ルモノユエ味方ニナレト云テ名逆ヘニヤラレタ○叔齊孫ハ邑へ往テ留主ナレバ家臣ノ司馬譏戾カ一家中ノモノドモニ向フテ今度ノ乱ハ如何セウゾト云タ○莫君へ從フテヨカラフヤラ平子ヲタスケテヨカラフヤラ知レヌユエニタレモ返答ライタス人カナカツタ○又タルモコタヘヌ

五傳 卷之二十五

十三

ニ付テ又云出スニハコノ方氏ハ畢竟家中者ノコトデアレバ國カコト方トミラズ勝ト
 デアル凡 何ト卒子ノ家ハ無難デアアルガヨイカ無クナリタカコト方トミラズ勝ト
 デアラウカイツレテアラウト問タ皆 ミナク口ヲソロヘテ云ニハ季氏ガ立テ居
 ラルレバコソ此御家モミツテアルナリ季氏ガウクナリテハ孫氏ノ家モナイト云
 モノデアルト云タ 駸 左ヤウナラバ季氏ヲ救フカヨイサラバ加勢ニ往フト云テ
 人数ヲ引率シテ卒子ガ屋布ヘ往テ 昭公ノ味方ガ圍テ居ル西北ノ隅ヨリ打
 敗テ屋敷ヘ入タ 昭公ノ士卒ハサシテ合戦ジスル氣モナク鎧ヲ晚棄テ、駸
 ノ蓋ノ執テ水ヲ汲テ飲テ足ヲ投出シテ居タコレノ 駸疾カ逐チラシタナリ 孟
 孟孫カ方ニテモ何方ヘ時方セントオモヒワツラヒ先ツ高キ河ヘ入ラ上セテ季氏カ
 家ノヤウスヲ遙カニ望セタレバ叔孫氏ノ旗ガ見ユルト告タ 孟 然ラハ季氏カ勝
 ト見ユルトテ自分ヲ逆ヘニ来タル部孫ヲトラヘテ殺シサテ士卒ヲス、メテ公ノ士
 卒ヲ打敗タ 子 君ヲ切カシタト云フリニシテ罪ヲ負テ出テ若ハ止ニル玉ヘト云
 タコレハ卒子ヲ討シハ此モノトモノ所為ナリトスルナリ 公 左ヤウニ羣臣ヘ又
 リ付ルニハ必心ヒスト云テ臧氏ト氏ニ墓所ヘ往テ先君ニイトニコヒヲシ立退ントテ
 相談ヲイタサレタ 遂 魯國ヲ出テ 己 存ヘ立ノカレタ 次 陽州ニ陣トリテ
 居ラレタヲ存侯ノ昭公ヲ唁ヒノタメ平陰ニテ出ル用意ヲイタサレタ 公 シカル
 ニ昭公ハ先ツコノ方ヨリ平陰ヲ打越エテ野井ト云ニテ至テ存侯ヲ待合セラレタ
 存 平陰ニテ得行レナンダニ昭公ヘノコトワリヲ云ルハニ 是ハ寡人ガ无調

注ナリ有司トモニ命シテ平陰ニ待セオイタノハ魯ヨリ近キタメデアツタニ此ニテ
 遠ク出玉フテハサテトイタミ入ニシタト云ハレタ 書 經ニ此ニ句ノノリタハミ
 ナ礼ニ合フタユエナリ 將 人ニ来ムルノ物ヲタノムト云トキニハ先ツコノ方
 ヲ下ラズバナラヌソレニ下ルト云ハ善キコトデアルトナリ昭公ノ行過ラレタヲホ
 メタモノナリ 齊 齊侯ノ魯侯ヘ云ハル、ニハコノヤウニ流浪成サレテハ御不自
 由ニモアラウニヨリラ吾カ領邑苦ノ疆ヨリ以西ノ地十社ノ場河ヲ進上セントナ
 リ昭公ヘノ合カニスルデアル 以 ソノ上季氏ヲ伐玉フノ命ヲ待テ加勢ヲイタサ
 ウト云ハレタ 寡 敬レ入夫ナカラ 援兵ニシタガヘニセウ 唯 万事仰次弟ニ
 イタサウトナリ 君 君ノウレヒハ私ノウレヒナレバキノドクニ存スルトハナハ
 タ親切ニアツタユエ昭公モヨロコバレタトナリ 子 子家子ハ左、ミヨロコバズ
 シテ云ニハ天ヨリ玉ハル福祿ハニツハ得ラレニサ又再ハニツト云コトニリコレハ
 魯國ト又存ノ千社ヲ得ル云 天 實ニ天ヨリ君ニ昨ヒヲ与ヘ玉ハ、周公ヨリ過
 ハセニイニツトテ巨ケレハ周公ニ与ヘ玉フナリ 以 シカレハ魯一國テテ令テ
 ル 失 モシ又魯ヲ一向ニ失フテ存ノ千社バカリヲ以テ君ノ高トナラハタレト氏
 ニ立王フヤ臣氏ハ君ニハ從テ居ニス、イ、臣ト成王ヘバ君ノ臣ハミナソムキハ
 ナルトナリ 且 全体存侯ハ信実ノオキナレバ今コノヤウニ甘ク云ハル、モ
 未ハ遂ケヌトナリ 不 ソレヨリハ早ク晋ヲタノミ玉ヘト云タ 弟 兗角昭公ハ
 イサメヲ聞入レヌ人デアル 臧 今度昭公ニ從フテ居ルモノドモヲマツメテ盟

オナシタ○載 前書ノ文言ニ味方ノモノハ互ヒニカヲアハセタスケ心ヲ一致ニシ
キ好スルモ思ムモ同心シテツミアルモノト無者ハ明ニ年別セヨトナリコレハ昭公
キ従クテ皆少レ者ヲ罪ナレトシ魯ニ残リタル者ハ平子ニ従フニ因テ罪有ト定タ
シ○禮ニ尚ヤラニ難クニ至リテモ離散スルコトナク公ニ従ヒ魯國ノ者ト内外通シ
合フオヲ致スニイト云タ○以ノ右ノ文言ヲシタメテ昭公ノ命ヲ以テ子家子ニ示シ
テ此道リ采知シテ盟ハレヨト云タ○子 承知セズシテ云ニハ此ヤウナ盟ヒハ吾ニ
オイテハ得致スニイ○羈先ツ心ヲ同シクセヨト有レ氏拙者ハ不オナ者ナレバ二三
子ト心ヲ同スルモノナラヌ○而 罪ノ有無ヲ明ニセヨト有ケレ氏皆罪ノアルエノ
トモテアルソノエエハ従フテ出タル者ハ君ヲ陪イレタト云モノナリ君ヲ逐フモノ
ハ勿論ニナ罪人デアアル○或 内外ヲ通スルナトアレトモコレモ魯國ト通路セバ
君ヲ納ルハ寸ハ至ラヌ随分通シテ魯ノヤウスヲキカ子バナラヌ○且 公ニ離散セ
セイトアレトモ既ニ魯ニ於テモ君ヲ却カシタフリニシテ立退カント云タナレバ公
ニシタカラトハ云ハレヌ○二 シカレバ各方ニハ亡スルコトヲコノミテフテ公ヲ
定ムルコトハ思ハナリ吾ハ何トゾ君ヲハヤクサタメタイト存ズルナレバ何トシ
テ好惡カ同クナラウツトナリ○陪 君ヲ難ニ陪ルハ上ナキ大罪ナリ○通 魯ト
内外ヲ通シ時トシテハ君ヲ去タナラバ○君 君ガハヤク國へ入玉ヤウニナルナリ
スレバ内外ヲ通シテ示合セデハイカヌ何ツ君ニ従フテモツテバカリ居ランヤ
ト云テ盟ハチシダコレハ盟書カツラヌ又文言デアツタユエナリ○昭 齊魯昭公ハ

品ヨリカヘリテ先ツ季氏ニ逢フタナリ○平 昭子カ家老ハ留守ニ季氏へ味方シタ
レトモ昭子カ心底ハニタ知レヌニ因テ頭ヲ下ケテ足下ハ拙者ヲ如何ニテ下サル
ソト云タ○昭 能々物ヲカンガヘラレヨ人ト云モノハ誰カ死ナズニ居ランヤ一度
ハ死ナ子バナラヌ又モノナリソレニ吾子ニハ君ヲ逐出シタト云惡名ヲ成シテ子孫ノ
代ニテモ志レズ謀叛人ノ末ト云惡名ヲ子々孫々ニテ残スト云ハ傷ニシキコトデハ
アイカ○將 吾子ヲトフスルモノテ有フツト云タ○平 成ホト左アラハ何トゾ我
シ君へ執成シテコレヨリハ改メテ事フルヤウニシ玉ハラバ俗ニ云死シタ者ヲ生シ
テ骨ニ肉ヲ付テ下サルト云モノナリ足下ノ御影ヲ生キアカルト云タ○昭 ソノ
コノコナラバ君へ執成ソウト云テ存ノ國へ往テ昭公ト云合セタトナリ○子 子家
子ハイカニモシテ昭公ヲ魯へ入レテ國ヲ鎮メ度オモフニヨリテ今度昭子カ未タノ
ハソノ相談ト云コトヲ合点シテ外ノモノニハ聞セトモナクオモヒテ公館へ行ケモ
ノハ一々名執レト云付テキビシク人ヲヨセナダトナリ○公 昭子ト幄中ニテ相
談イタサレタレバ果シテ昭子ガ衆ヲ安ンジテ公ヲ納レニヤウト云タ○公 時ニ公
ニシタカフテ出タ者氏ハ一タビ季氏ヲセメタモノナレバ今昭公ノカヘラレハニナ
ツテハ又従フテカヘルコトハ成ラヌスレバ俄浪人ト成ニ付テ昭子ガ生キテ居テ扱
フテハワルイトテ取ル路ニ軍兵ヲ待伏サセテオイタ○左 内々テ伏兵ノアルヲ
告タレバ昭公ノ昭子ニ云付テ鑄ハ殿道ナリ伏兵ヲ辟ケテニワリ路ヲサセテ取サレ
タ○平 昭子ガ取テ季氏ニ弥公ヲ納ルト云タレバ平子ガ又異心ニナリテ兎角君

ハ納シラレヌト云ク冬 叔孫ハ堅ク昭公ニ約シタコトヲ又平子カ変シテハ公へ
云ワケカナイニ因テ平子ニアザムカレタラ心外ニオモヒテ寢寐へ入テ禁足シ神職
ニ云付テ我ヲ祈リコロセト云テ終ニ餓死シタナリ○左 左師ハ昭公ヲ馬ニ乗セテ
人知ラズ魯ヘカヘラウトシタ○公 從フタルモノトモカ執ヘテヤラナシタナリ

壬申尹文公涉于鞏 子朝方ナリ水ヲワタリテ敬王ノ邑ヲ 十一
焚テセメントシタレト得克ナシダ

月宋元公將為公故如晋 宋ノ君ガ魯侯ノコトヲ相談セントテ
晋ヘ行カ、ラレタナシ○夢 前夜ノ

夢ニ宋ノ太子ガ位ニ即レテ先祖ノ廟テ宋公ノ父平公ト太子ノ世話ヲヤカルト云
コトヲ見ラレタ○且 夜ガ明ケテカノ夢ヲ不吉ナリト思ハレテ六卿ヲ召アツメラ
レ○公 云ワタサル、ニハ我不調法者ナルニ因テ父兄ノ華氏ト確執ニ及テ各方ヲ
モ憂ヒニ及バセタムレミナ吾カ罪デアル○若 多クノ鞏ノ影ヲ以首領ヲ全クタモ
チテ歿スルコトヲ得タラハタ、是吾ガ棺ノ敷物ヲ籍トキニ願ハクハ先君ノ通ニシ
テクニラル、ナトナリコレハ生涯ノ治メ方ノワルイト云コトヲ卑下シテ云ハル、
ナリ編拊ハ死骸ノ敷モノヲ云○仲 大夫ガコトヘニ君若シ社稷ノ治ラヌト云故ヲ
以テ御身ヲツミシ玉フモノナラバ表タ、又私ニ昵宴ノ音樂ヤ飲食ヲ降シ減シ玉フ
コトハ思召次第ニテ私トモノ存シタコトデハコザラス○若 宋ノ國法ガアツテ死
生ノ礼ト云モノハ定ニリガコサツテ先君ノ高命ヲウケタニハツテ居ニスルコトナ

レハ羣臣トモハ死テモコレヲ守ルコトテゴザル○弗 一事モ失フテハスミニセマ
亦臣ノニモルベキ職ヲ失ヒニシラハ定ニリタル刑罪カコザルコトユエニ罪ニ違ニ
スル○臣 殺サル、ハメイワクナレバ君命ヲエウケニセヌエ君命ガムダニナリ
ニスト云タコレハ君命ノ行ハレヌハ君ノ辱トナルヤウナモノナレバナリ○宋
ヒニ晋ヘ行レテ曲棘ニテ卒セラレタ明年此卒セラレタ
コトヲ云ニヨリテコ、ニ左氏ノ出シテオカレタナリ 十二月庚申齊

侯圍郟 魯侯ヲ納オクタメニ圍 初臧昭伯如晋 先タチテ魯ノ臧昭
伯カ晋ヘ使ニ往タ

アトニテ從弟ノ臧會カ兄ノ大切ニイタサル、僕向ト云宝龜ヲ入知ラズ竊出シテ以
テトナフテ見タ○為 信ナルコトヲシテ善イカ僭ハ不信ナワルイコトヲシテ吉カ
トテトナフタレバ愚イコトヲシタラバ吉ナラント出タ○臧 臧昭伯ガ晋ニ久ク留
ニリテ居ラル、ニ付テ家老ガ主人ノ起居ヲ問ヒニ晋ヘ行クデアル○會 カノ臧會
ガソノ見廻ニハ吾ヲヤリテクレヨト云テ家老ノ名代ニ自分ガ晋ヘ往キタ○昭
サテ晋ヘ往キタレバ從兄ノ昭伯ガ留守中家内ノ事トモヲ問タレバ何モ角モ一、コ
タヘタ○及 妻ヤ弟ドモハ異変モナイカト問タトキ○則 會ガ是ニハ何カ事アリ
ゲニ何トモ對ヘナシダ○再 何度問テモコレハト計云テ對ヘズニカヘツタ昭伯ニ
大令案ジサセタ○歸 昭伯モ晋ノ使ノコトガスミテ魯ヘカヘル寸ニ郊外ニテ妻タ
レバ又臧會ガ逆ヒニ出タ○問 昭伯カ妻子ノコトヲ問ヘハ兎角云ハレヌト云テ答

へ又○至 魯ノ城下へ来テモ家内ニ何カ事ガアルヤウニ思フテ無作ト屋布へ得入
ラス外ノトコロニヤトリテ内ノコトヲトクト察シテ見タレハ○皆 何ノ異事モナ
カリシトナリ○執 サヤウナ偽リヲ云タラ怒リテ戮セシメシタ○逸 ニリカニ被
ケ出テ、魯ノ内ノ郕邑へ出奔シタ○郕 郕邑ノ大夫ガトリモチテ郕ノ市町ノ運
上奉行ニシタナリ○計 魯國へ出テ、御家老ノ季氏へ年中ノ勘定帳ヲ納メニ出タ
○臧 從兄ノ昭伯ガキ、付テ會ガ季氏カ方へ来タトアルカヘリニ名捕レト云テ五
人ニ武器ヲモタセテ桐汝ト云里ノ入口ニ待伏セサセテオイタ○會 ソレヲ知ラス
季氏へ帳面ヲ送リテ郕邑へカヘルトテ城下ヲ出ハナレタレバ逐ク夕○及 取テカ
ヘシテ季氏ガ屋布へ奔リ込タ○執 大勢ガ逐クテ季氏ガ中門ノ前ニテ名捕タ○
平 無作法ナ人ノ屋布へ何トテ兵具ヲタツサヘテ踏込タト云テ臧昭伯ガ家老ヲ
拘ヘタ○季 是ヨリ兩家ハ中ガ悪クナリタ○及 今度昭公ニ從フテ國ヲ出タユエ
ソノ跡へ臧會ヲ立テ、臧氏ノ家督トシタナリ○會 ナルホドワルイコトヲスレバ
吉ト告ケタガ倭向ノ御尊殿ガ余ヲダ
一ニハセラレナシタト云タトナリ 楚子使遠射城州屈 遠射ニ命
立テ、茹人ヲ復ラセタ○城 所ガヘヲサセタトナリ○使 二人ノ大夫ニ巢ノ卷ノ
ト云城ニ外郭ヲ築カセタコレハ大夫人夫ヲツカヒ又トコロガヘヲサセテ民ニナシ
ギサスルヲ云ナリ○子鄭ノ大叔ガ此事ヲキ、テ楚王ハホドナク死ナル、デアラ
ウ民ヲソノトコロニ安シテハオカレ又如此テハ民ガ必憂フルデアラウ憂へハノチ

ニハ王ニウレヒガ及ブテアラウ左
アレバ久シクハ有ツニイト云タ

經 二十有六年春王正月葬宋元公 葬會 三月公

至自齊居于鄆 昭公ノ齊ヨリカヘリテ 夏公圍成 昭公ノ孟氏ガ
鄆ニ入テ居ラレタ

莒子邾子杞伯盟于鄆陵 解ニ 公至自會居于鄆
コレハ齊ヨリモ加勢ヲ出シタレトモ大將ハ官カ輕ク人数モ
少キコトユエ存ノ師氏書レヌニヨツテ昭公ヲ重ニ昏タナリ

莒子邾子杞伯盟于鄆陵 解ニ 公至自會居于鄆

魯ハハニダカヘラ 九月庚申楚子居卒 告文 冬十月天王

入于成周 告文 尹氏召伯毛伯以王子朝奔楚

傳 二十六年春王正月庚申齊侯取鄆 齊侯ノ鄆ヲ攻
取テ魯侯ヲ納

葬宋元 齊侯ノ鄆ヲ攻
取テ魯侯ヲ納

公 葬ルト昏クハ礼ヲソナヘテ葬タリ云シカレバ宋公ノ遺言ニ
ハソムキテ先君ノトホリ尊ク葬リタコシハ礼デアルトナリ 三月公至

自齊 齊ヲ先ツハナレテ魯ノ地ヘハ至ラレタレドモ 夏齊侯將納公
國都ヘハ入ラレヌユエニ地ヲ云タモノナリ

齊侯ノ昭公ヲ魯國ヘ入フトイタサル、ニ付テ一家中ノモノニ魯ヨリノ賄ヲ受ルコ
トハ成ラヌト命ゼラレタコレハ季氏ガ方ヨリ賄ヲツカフテ齊ノ家中ノ士ガ昭公ヲ佐
ケテ魯ヘ納レヌヤウニトノ巧ミガアラウトテソレヲサセニイ為ノ命ナリ○申ハ
タシテ季氏ガ家士ノ申豊カ女賈ヲツレテ幣物ノ錦ヲニ匹持テ賂ニ往キタ○縛何
デモケツカフ成モノソウナ縛ハクルト巻クコト巻タトコロガ瑱ホドニナル瑱ハ
耳タニトテ長サノワヅカセ寸バカリアルモノナリ 瑱 急ニ巻トハカサトラスヤ
ウニ堅ク小サソ巻コトナリコレハ懷中スルニ手間ノ入ラヌヤウニシタルモノナリ
コレヲ懷中シテ○適齊ノ陣中ヘ往テ齊ノ梁丘據ト云者ノ臣高齋ト云モノヘカ、
リテ賂ヲ納ル、手ガ、リヲコシラユルデアラサテ申豊ガ云ニハ吾子カ主人ノ子猶
駭ノ債ヲウケラル、ヤウニシテ玉ハラバコノ方ヨリ又齊ヲ取ツクコトテ足下高
氏ノ後トシテヤラフ又ソノ上ニ粟五千度ヲ進上セフホドニ隨今精ヲ出シテ玉ハレ
ト云テ件ノ錦ヲ見セタトナリ齊ノ高氏ハ歷々デアルコノ高齋ハ合レノ家テホ家チ
レバ本家ニセウト云コトナリ○高シカラバ一ツ取ツクコトヲ見ント云テ右ノ錦
ヲ以テ主人ノ子猶ニ見セタトナリ○子 コレハ見事ナ物デアル何トゾ 欲シイト云

タナリ○綺コノ錦ハ今度魯人ガ買ニシタトナリ○百 何トゾコレヲ御前ヘ上ケ
タイナテモ載ズルナラハ一布ニ百兩上ニセウト云トナリコレハ一臺ニ百匹上フト
云コトナリ○以シカレドモ先ツ受ケ玉フヤ否ヤガ知レヌニ付テコレハ道アケニ
先ツ幣物ノロアケヲ御覽ニ入ル、デアルトナリ財ハ總カト訓デコノトコロテハ大
分ノ内ヨリ一寸試ニ御目ニカクルト云程ナコトナリコレハ賂ヲ贈ルトキニ一ト包
ニシタ物ノ上ニソノ品ノ手本ニ一匹副テ出スコトソウナソレヲ幣財ト云コレハ先
ツ手本デアルト云コトナリ○子 欲ノフカイ男ナレバ此賂ヲウケタ○言 是ガ
ラ魯侯ヲフセギテ入レヌ巧ミニ齊侯ヲ誘クナリ私ドモ羣臣ガ魯ノ君ニカフ尽サス
シテハ君ヘ不奉公ノヤウニ聞ユレドモ左ヤウデハゴザラヌ隨分カラ尽シテ魯侯ハ納
タク存スレドモカラ尽サスニハ少クワケガゴザルトナリ 欲 自分ノ説ヲ用サセ
タクオモフユエ先ツカハ尽タクオモヘドモト 然據有異焉 力ハ尽サウト
云テ魯侯ヲ納度キヤウニ云ナスデアルナリ 存ズレドモ私
ガチト爰ニ怪シイコトヲ存付タユエニハキトカラ尽シニセストナリ○宋ソノ
怪異ハト申スニ宋ノ君元公ハ魯君ヲ納フト云相談ニ晋ヘ往フトテ曲轅造行玉ヒタ
レバ不意ニ卒セラレニシタトナリ是ハ諸侯ノコ、ロニカケテ忌ムコトデアル○
叔 又魯ノ叔孫昭子モ魯君ヲ納度ク求テカクアルキマシタルバ疾モナクシテ何ノ
コトモニク死マシタ○不コレヲオモヒ合セテ見ニスレバ天道ヨリ魯ラステ玉フ
ノカ○抑 左モナクハ魯ノ君ガ鬼神ニツミヲ得玉ヒテ如此コトニ及フカトウモ不

思美ニオモハルトナリ○君コノ上ハ君ニハ先ツ曲棘ニテ至リ玉ヒテ待玉ニ羣臣バカリヲ魯君ニシタガヘ魯ヲ伐セ吉カ凶カラカンガヘ玉ヘト云タトトハト並テハナク考合スルト云コトナリ○若様子ガヨクバ師モ成就スルデアラウニヨリテ君跡ヨリ継キ玉ヒタラバ茲敵ハアルニイ○若成就モセヌコトニ早リ過キ玉ヒテ君辱メラレ玉フナト云タ○齊從ハレタトナリ○使コレガ經ニ師賤シキトテ春レナンダ処デアアルナリ春ノ大夫ガ魯侯ニ從フヲ季氏ヲ攻メニ行キタ○成魯ノ成邑ノ大夫公孫朝ガ平子ニ黨シテ云ニハ一國ノ内ニ此ヤウニ枝城ノ有ルハ本國ヲ衛ル為メナレバ請先ツ我カ城ヘ師ヲ引受フトナリ○許平子ガ許容シタ○請公孫朝ガ念ノ為メナレバ人質ヲ進上セフト云タ○弗コレハ平子ガ許容セズ女ヲ信シテ事足ル上ニ質ニハ及バヌト云タ○告公孫朝ガ敵ヲ誑スデアアル春人ニ向フヲ云ニハ魯ノ三家ノ中テモ孟氏ハ敵室デハナハダ貧窮ナデアアル○用此成ハ彼ガアヅカリノ邑ナレバ賦後ヲオモク當テ用フルコトガ甚シイユエ○弗トフモコラヘラレマ○請立アレバ何トゾ春國ヘ肩替シテチト息キガイタシ度ト存ズル間自今ハ味方ニ參フナレバ此成ヲ取玉ヘト内通シテダマシタトナリ○齊實ト思テ成ヲトリニワシタ○成齊ノ馬ニ水飲セニ出タモノヲ公孫朝カ伐セテ○曰是ハ方便デゴザル成ノ大勢ノモノトモニ春ヘ降タト云コトヲシラサヌヤウニスルト云タ○魯魯人ハ十分ニ備ヲ立テタノチニ又公孫朝ガ春ヘ告テ云ニハ○曰降フトハ申シタガ大勢ノモノガ承知セヌ多勢ニハ勝レヌニ因テ拙者モ得降ラヌト云タ○師季

氏方ノ師ト奔ノ師ト收鼻ト云地ニ於テ大合戦ニ成タトナリ
注季此コトガ經ニテハ昭公ノ命ゼラレヌコトユエナリ
齊子淵捷從

洩聲子 齊ノ子淵捷ト云モノガ魯ノ大夫洩聲子ヲ逐ヒタテ射ヲ射タ○中脩ハ車ノ轅ノ前キノ曲タル木ナリコレヲ過キテ轅ニ汰トハ矢ノハ子ルコトハ矢ガハ子上テ楯脊ニ中リ矢ノ根ガ三寸ホド入タトナリ強弓挽トニユル○聲子ハ楯ニ受テ答ヘノ矢ヲ射タレバ洩捷ガ馬ニ中テ轅ガ切レタユエタホレタ○改馬ガ楯タユエ外ノ馬ヲアラタメ駕セントシタレバ魯人ガ孫孫ガ臣ノ讎度カトオモフアセ

話ヲシテ手傳フテ助ケタ○子子淵捷カ吾ハ春人ナルニナゼセワヲヤクト云タ○將魯人ガサテハ取チガヘタト云テ撃テカハリテ訶フトスルトコロヲ洩捷ガ方ヨリ射テコロシタ○其洩捷カ御者ガマダ外ノ敵ガ居ルニ射玉ヘト云タ○子否ヤコレデ敵ノ大軍ヲオドシテラクガヨイ怒ラセテハワルイト云タ○子春ノ大夫ガ魯ノ洩聲子ヲ逐ヒテ訛トハ春ノ大夫ガ悪口ヲ云タナリ○洩軍中ニ於テ私ノ怒ハ結ハヌソレヲ報ユルハ乃チ私ト云モノナリ○將何ホドソノ方ガ悪口云テモ公戰テナラバ禦フ私ニ叱ルノハカマハヌト云タナリ○又叱又ワルク云タ○亦野洩モ又悪口ヲ云返シタコレハサシテ戦フ心ハナイユエ但犬ノ鳥ト云テワカレタトナリ○冉子子ガ臣ノ冉豎ト云男ガ春ノ陳武子ヲ子ラヒテ發シタル矢ガ手ニ中ツタ○失弓手ヲ射ラレ弓ヲトリオトシテ大ニ冉豎ヲ子メ付タ○以冉豎ガ陳中

へ引入テ主人ノ平子へ談ルハ今日ノ軍ニ歴々カ出ラレテ有タ○白 白誓ハ至テ色
ノ白キヲ云誓ハアキラカナト訓至テ色白ナ鬘ノ多ヒロノ大ナ美ヒ男ヲアツタト云
父鬘ハ鬘髪ト云テコハ鬘モ眉モ濃ヒ男ト云コト甚ハ大ナリ○平 ソレハ皮シテ
森ノ子彊テ有ラウモシ手向ヒテモ為ハセナンダカト云タコレハ奔國ノ歴ミナレバ
怒ラセテハワルイユエナリ○對 平子が言ヲキイテ俄ニ再豎ガ輕薄ニ座ナリヲ
ク云テアル秘モコレハ君子ゾト存シタニヨリテ何シニ元キセフ隨令辟ケテ通シ
シタト云テ平子ニ阿子ツタ早晚弓手ニ射中タコトハ押隠シテオイタ○林 魯ノ
林雍ト云男ガ顔鳴ト云人ノ車右ニナツタヲ耻カシク思フテ車ヨリ下テ卒兵ト成
テタハカフタ○苑 苑何思ト云奔ノ大夫ガ林雍ヲ取ヘテコロスニモ及バヌトオモ
フテ耳ヲソイダ○顔 車右ガ執ヘラレタヲ見テ辟易シテ一端退イタ○苑 御者ガ
アメリ手ヌルイ仕方ト思フテ氣ヲ付テ顧玉ヘト云タ足ヲモ切レト云コト○苑
心得タト云テ足ヲウチタレバ林雍カ足ヲ切タ○鬘 鬘ト云ハ片足ニテトシテ行ク
コトナリ片足ニテチギリコイテ外ノ車ニ乗テツラレテ飯タ入サル車ヨリ下リテ
廢人ニ成タナリ○顔 コハ顔鳴カオトナシイトコロデアアル吾ヲ奔テ車ヨリ下
タレトモソノ怨ハイハズ敵陳ヘ走リ入テ呼ハツテ云ニハ林雍ハイヅクニアルソ早
車ニ乗レヨト呼テ世話ヲヤイタ私ノ遺恨ヲ挾テハ平子ガタメニナラヌニエナリ

四月單子如晋

周ノ王子朝カ今ニヒヌニヨリテ單子が晋へ往テ急ラ
告タ○五 子朝方ヲ敗リタ尸氏ハ地名ナリ○敗 敬王

方ト子朝方ト合戦ニテ 敬王方ガ打ニケタナリ 秋盟于鄆陵 四國ノ君ガ盟フテ昭公ヲ魯へ納ルハ
相談ヲシタトナリコレハ存侯ノ頭取
テア 七月己巳劉子以王出 敗軍シタユエ危クナリテ玉休ヲ守リ
テ又他へ出タ○庚 シバラク陣ヲ張
ラレタ○王 子朝方ヨリ劉子ガ出タ跡ノ城ヲ焼拂フタニ○丙 段々他へウツリ王
ヘトモ一ダ周ノ地ハ離レ玉ハヌコレハ加勢ヲ待ツタメデアル○晋 急ヲ告ラレタ
ユエ早速大軍ヲ引率シテ加勢ニ来タ敬王ヲ是非イレント謀テ大夫ノ女寛ヲ闕塞
ニ居シメテ先ソ子朝ガ侵サヌヤウニシタコレテ子朝ガ又ヲイ出サルハナリ

九月楚平王卒 楚王ノ卒セラレタ令尹ガ平王ノ庶子子西ヲ後嗣ニ立度
思フテ云ニハ○日 當太子ハ何ヲ云テモ一ダ幼弱ナリ
ソノ上母公モ適夫人デモナイソノユエハ○王 コノ夫人ハ始メ大子建ノ聘セラレ
タルヲ平王ノウバハレタルコトナレハ真ノ適夫人トハ云ハレヌ○子 其レヨリハ
子西ハ庶子トハ云ヘトモ年長デハ有リ而カモ善ヲ好ムル年長ヲ立ルハ順ナリ善
ヲ建レバ國モヨク治一ル王ハ立ヘキ順ノ人ニテ國モ治ニルコトナレバ務メテ立ル
ガヨイト云タ○子 子西ノコハ以ノ外デアル此ヨシヲキ、テ大ニ怒リ云ルハ
ニハコレハ國ヲ乱スト云モノデソノ上君王ノ惡ヲアゲテ云ハ不埒デアルトナリコ
レハ王子建ノ妻ヲ奪ハレタコトヲ云○國 秦ナト、云外ノ國ノ援ケモ有レバ慢ト
ラレヌ○王 殊ニ適嗣カ有ルコトナレハ外ヨリ遠乱ハナラヌコトナリ○敗 令尹

方ト子朝方ト合戦ニテ 敬王方ガ打ニケタナリ 秋盟于鄆陵 四國ノ君ガ盟フテ昭公ヲ魯へ納ルハ
相談ヲシタトナリコレハ存侯ノ頭取
テア 七月己巳劉子以王出 敗軍シタユエ危クナリテ玉休ヲ守リ
テ又他へ出タ○庚 シバラク陣ヲ張
ラレタ○王 子朝方ヨリ劉子ガ出タ跡ノ城ヲ焼拂フタニ○丙 段々他へウツリ王
ヘトモ一ダ周ノ地ハ離レ玉ハヌコレハ加勢ヲ待ツタメデアル○晋 急ヲ告ラレタ
ユエ早速大軍ヲ引率シテ加勢ニ来タ敬王ヲ是非イレント謀テ大夫ノ女寛ヲ闕塞
ニ居シメテ先ソ子朝ガ侵サヌヤウニシタコレテ子朝ガ又ヲイ出サルハナリ

カ仕方ハ適庶ノ親ヲ敗リ乱リソノウヘ外國ヨリノアダヲ招クト云モノナリ○亂
 世嗣ノ有ヲ乱ルハ不祥デ我カソノ惡名ヲ受ルデアル○賂 左ヤウナ惡名ヲウクル
 コトハタトヘ吾ニ与フルニ天下ヲ以テ天子ト為ント云テモ吾ハ益從フニイトナ
 リ○楚 况ヤ楚國クラ井ヲ何ニスルモノソ○必 不届ナ奴ツナレハコロソフト云
 ハレタ○令 ハナハタ恐レ
 テ乃昭王ヲ立タデアルナリ
 冬十月丙申王起師于滑 晋ノ援兵
 義兵ヲ發シ玉ヒタ○辛 追々攻入テ子朝カ邑ニテ進玉ヒテソレヨリアト云所ニテ
 又カヘリ玉ヒタ○十 晋ノ兵ガ馳向フテ鞏ヲ攻トツタ○名 名伯盈ハ王子朝ノ味
 方ナレ臣殿ノ敬王方ノ旗色ガ直テ晋ノ猛勢ガ近々トセメ寄ゼテモハツアヤウク成
 タユ王裏切シテ王子朝ヲ逐出シ敬王ヲ逆ヘタ○王 子朝方ノ大勢ガコトク都落
 ト云ニ至テ周ノ記録ヲウバヒトツテ楚國ヘ奔ツタ又楚ヨリ又兵ヲ發ルタクミナリ
 ○陰 コレハ己ガ邑ヘ植菴タ○名 ッヒニハ子朝ヲ出シテアニ居玉フ敬王ヲ逆ヘ
 納レテ劉單ノ二臣ト盟フタ○遂 軍ヲトノヘ暫ク宿陣シタ○癸 癸メテタク都ヘ
 入玉ヒタデアル○甲 宗廟テ一統ニ盟フタニ○晋 晋ノ軍獨モ再ヒ周ヲ鎮メテ
 大夫ヲ一人殘シテ守ラセオキ軍兵ヲ引取タトナリ○十 莊宮ニ入テ拜ン玉フタト
 ナリ○王 是ヨリ又王子朝ガ楚ニ居テ檄文ヲ出シテ諸侯ヲ名キ從ヘトスルデア
 ル○使 國々ヘ告ル文言ニ○曰 周ノ記録ヲ奪フテ出タハコレヲ云ハノタノト見
 エタリ周ノ天子ノ由來ヲ説クデアル昔武王ハ義兵ヲ舉ケ殷ニ克玉ヒ其嗣成王ニ至

テ天下四方ヲ靖シ玉ヒ康王ノ代ニ及ヒテ民ヲ安息ナラシメ玉ヒテ天下モ治ニツタ
 ○並 右ノ三代ハミナ同母弟ヲ建テ、諸侯トシ玉ヒ周ノ都ヲ蕃屏シテ守ラセ玉ヒ
 テ○亦 康王ノ思名ニハ吾ヒトリ専ラ文王武王ノ功澤ヲ受ルコトヲ欲セヌニヨリ
 テ母弟トモニ今テ國ヲタモチ○且 ソノ上後人ニ至テ迷敗ト國ヲ敗リカタクケテ
 難ニ溺入ルコトガ有レバコレヲ振救ハセンタメニ立玉ヒタトナリ○至 夷王ノ代
 ニ至テ玉ハ惡疾カアツカレバ○諸 周ヲモルニ付テ諸侯ハミナ共封内ニアルト
 コロノ山川ノ神ニ走リテ玉ノ身ノ卒愈ヲ祈ツタデ有○至 ソノ次ノ厲王ニ至タク
 レハ惡王テ玉ノコ、口ガ戾虐トモトリ玉ヒタルユ工萬民ガコラヘ兼テ既ニ玉ヲ殘
 害セントスルニ至タクニ付テ周人ガ示シ合セテ玉ヲ暴ヘ流シタトナリ○諸 コノト
 キ諸侯モ自分ノ位ヲ去テ偏ヘニ周ノ政事ヲアツカリキ、方王室ヲ佐タトナリ○
 宣 其嗣宣王ハ志アリテ玉位ヲモ治メ玉フ器ナルニヨリテ成長ノ上ニ官政ヲ宣玉
 ハ返シイタシテ天子ト仰イダトナリ○至 ソノ、子幽王ノ代ニ至テ天ヨリ周ヲア
 ハレミ玉ハナシダ故ニ幽王ハ昏乱不順ノ惡王ニシテソノ位ヲ失ヒテ滅亡アリタ○
 攜 幽王ノ少子ナレドモ竈愛デアリタクユ工ニ玉命ヲ奸シテ玉位ニ立ントシタ○
 諸 コレ又周ヲ守ノ諸侯ナレバ佐ケテ玉ノ天子宜旧ヲ建テ、以テ郊鄙ヘ都ヲウツ
 シタコレヲ東遷ノトキト云○則 カヤウニコレニテ退ミ周ノ難カアツテモ治ニ
 傳ハツタノハコレ兄弟諸侯ノ能カカヲ王室ニ用ラレタクユ工デアツタトナリ○
 左ノ、チコノ卒王ヨリ六世ノ孫惠王ノ代ニ至テ又天道ヨリ周室ヲ靖シ玉ハズメ

王子頹ト云叛人ヲ生シ玉ヒ此人ニ禍心ガアツタソレノミナラス襄王ノ弟王叔帶ニ
 及フニデ王室ガ乱レテ惠王襄王父子トモニ王都ヲ越ヘ去テ鄭ヤ汜ニ居玉ヒタ是ニ
 夕周ノ大乱テアツタ○則時ニ周ノ守リタル晋侯ノ鄭伯ノト云カ切テ出テ成ク
 不端ノ叔帶ヤ子頹ヤヲコロシ退ケテ○以周室ヲ安シ鎮ノラシム○是コレト云
 ガミナ兄弟ノ諸侯ガ能先王ノ命ニ順テ周ヲタスケラレタル故テアル○在 三代過
 テニ夕定王ノ六年ニ在テ秦ノ國人カ妖怪ヲ云フヲシタコレ天ヨリ降ストコロデア
 ル妖ハ怪異ノアルヲ云○曰ソノ童謡ニ周ニ其レ鬚ノアル王カ出玉ハフ亦克クソ
 ノ職ヲ修メ玉ヒテ諸侯モ能ク服シ享シテ二代ノ内ハ職ニ共シテ治ミルデアラウト
 ナリ○王 ソノ、子ニ太子ノ王室ヲタモツベキ人カ有ナガラ外ニ王位ヲ問ツルモ
 ノカ出来ルデアラウ其トキ諸侯ニ分別ナクシテ是謀叛人ヲ援ルモノガアツテソ
 ノ乱災ヲウクルモノガ有フト云タトナリ是ニテガ天ヨリ降シタル妖言テウノ童謡
 ヲアケタ注問 コレガヲカシイコトナリ童謡ノ言ノ内ニ問主位下アルハヤハリ子
 朝ヲ云タル前表ナルニ○今 ソレヲ子朝ガコノ言ヲ奉テ云タノハ王猛ノコトヲ云
 タモノト一圖ニゴ、口得タデアイルイツカ己ガ身ノ上ノコトデアル○受 又諸侯ニ
 乱災ヲウクル者ガアルト云ハ王子朝ヲカクニフタル楚國ヲ云タモノナルヲ是又ア
 ナラコチラヘ心得テ今王子朝ガコ、ロニハ敬王ノ有ヲ持ツ晋ヲ云タモノトコ、
 口得タ大間凌デアアル已ヨ顧子 至于靈王生而有頹 是ヨリハ上ノ妖
 バコノゴトキノ失カ出来ルナリ

朝ガ説ク言テアル寸ニ靈王ノ生レ玉フタトキニ鬚ガハヤ多ク生テウタ此王ハ甚
 神聖ニシテ諸侯ニ惡ニレ玉フトコトナクヨク用ラレ玉ヒテ○靈 二セハ無難ニ終リ
 王ヒタデアアル○今、此ガ間王位ト云場デアアル今王室カ乱レテ單旗ノ劉狄ノト云モ
 ノトモガ天下ヲ剥乱トウバヒ乱シテ專ラコ、ロ一ハイニ不順ヲ行ヒテサテ云ニハ
 ○謂 先王ノ常法ト云コトガ何シニ有フソ○唯 ドラナリ臣余ガコ、ロノ欲スル
 ニ、ニシタト云アモ誰モ咎メテ討スルコトハナラスト我、ヲ云廻リテ○帥 羣
 レル不届ナルモノトモヲ帥ヒシタガヘテ以テ王室ニ大乱ヲ行ヒ侵シ欲スルコトア
 キタルコトナク○規 規ハ玩ナリムサボルト訓ス貪リ求ルコトホトモカギリモ無
 ク鬼神ヲ哥レアナドリ輕シメテ○慢 サダメタル刑法ヲアナドリ弃テ先ヨリノ
 盟ヒニハ倍ムキ奸シ威儀ハ傲リ猥リテ先王ノ神ヲアザムキ誣フル○晋 シカルニ
 晋侯ハ同ク不道ヲ以テコレヲ佐ケラレテアル撰ハ傾ルモノヲ傾カヌヤウニムル
 ナリ贊ハ佐ケテ立ルコトナリ○思 何デモコ、ロ僣ヲハタラキテ極トテ限リガナ
 イ○茲 子朝カ自分ノコトヲ云ナリ右ノ惡人ドモガ狼藉ヲスルコトニ今余ハ震盪
 トフルヒウゴカサレ播越ト遠方ヘ越エテ今コノ荆蛮ニカクレ居ルトナリ○未 行
 クベキサキモナクナリテ流浪ヲスルデアアル○若 何トゾ我カ一ニノ兄弟甥舅ノ親
 類達ガ天ノ法ヲス、メ順ヒテ○無 アノ狡猾ノワルガシコキ奸人ドモヲ助ルコト
 ナクシテ以テ先王ノ命ニ從ヒ○毋 惡人ドモニ順ハルレバ天罰ヲテク道理ナル
 ホトニ左ヤウナコトヲセラル、ナ不売カウレヒヲ赦シテ難義ヲ圖リ玉フトハ子

ガフトコロテアルトナリ○敢推參ナガラ尽クコロノ有タケヲ布ツラ子并ニ先
 王ノ法經ニ及トナリ○而能圖テ玉ハレ○昔是ガスナハチ上ニ云先生ノ法經
 ナリ王后ノ腹ニ太子ノナキ寸ニハ庶子ノ中ニテ年長ヲ立ルコトナリモ同年ナレ
 バ徳アル人ヲ立ルナリ其徳モ同シホドニテ決シガタキ寸ニハトナフテ神慮ニ任セ
 テ決スルコトナリ○王王ノ愛スル人ニテモ此法ニハヅレテハ立テス六卿テモ三
 公デモ私ノ依怙ニテ立ルコトハユラヌト云コトガ古ノ制デアル○穆其レニ穆后
 モ太子ノ壽モ早世テアツテ世ニ即キ薨シ玉ヒタ○單其レニ卿ノ尊氏劉氏任カ
 秘ヲ以テ賛ケテ少シ立フト云ハ古ヘノ先王ノ制法ヲ問シアヤニルト云モノデアル
 ○亦コレニテモ各方トウト勅弁セラレヨト云テ觸ニツタ○関コノ言ヲキ、
 テ評ニ文辞ト云モノハ礼ヲ行フモノナルニ今子朝ニハ景王ノ命ヲ干シ晋ノ大國ニ
 ハ遠カリテ己ガコロサシヲ專ニセントスルナレハ甚
 シキ無礼ナリ文辞ガ何ニナラフゾ行レニイト云タナリ 齊有彗星 齊ノ國デ
 ラハレタレバ存侯ノ祈禱シテ災ヲ禳ハフト云、レタ○晏晏子ガ云ニハコレハ益
 ノナキコトデゴザル禳ヒ玉ヒタラハ却リテ神ヲアザムク罰ヲウケ玉フデ有フトナ
 リ○天 天道ハ疑ハヌモノデソノ命ニニツハナイ天命ハ一也如何シテ禳ハレニヤ
 ○且ソノ上天ニ彗星ノアラハル、ト云ハ穢惡シノゾクタメデアル○君 君ニ穢
 レタル徳サヘ無クハ何ニモ禳フコトハナイ○若 又穢レタル徳ガアツタトキニハ
 禳フタトテモ損シ減スル事ハナラヌトナリ○詩 文王ノコロヲツ、シミテ翼々

トソ、シミ昭ニ天帝ニ事ヘヒシユ工天ノ多福ヲウケ玉ヒソノ徳カ遠ヒ玉ハチハ
 四方ノ國ガ皈服シタトナリ○君 君モ徳ニタニタガヒ玉ハズバ四方ノ國ハ至ルテ
 アラウ何ソ彗ヲウレヘテ記ルニ及ハニヤ○詩 監ミ手本ニスルトコロガ無カルニ
 イヤ夏后ヤ商ヲ見ルベシヨキ手本ナリ此ミナ乱ヲ用タユ工ニ民ガ卒ニ流レヒカ
 トアル○若 徳ガ乱レテ来テハ民ガ流亡スルニ至ル○祝 祝師ガ祈 齊侯與
 リテモ少モ補ヒニハナクヌト云々存侯ノヨロコントテ止ラレクナリ

晏子坐于路寢

或トキ存侯ノ晏子ト大書院ニ坐シテ居ラレタ○公
 サテく結構美麗ナル室テハアルコトカナ後、ハ誰ガモ

ノニナラフゾト云ハレタ是ハ自分ニモ不徳デクシク國ハタモタレヌト云コトヲ歎
 カレタナリ○晏 其レハ如何イタシタル仰ゾト問タ○公 吾ハ國ヲ有ツト云ハ徳
 ニアルトト思フユエナリト云ハレタ○對 君ノ御言ノトホリナラバ當國ハ陳氏カ
 物ニナルテモゴザラウカ○陳 サシテ大ナル徳ガアルデハ無ケレトモ大令民ニ恩
 澤ヲホドコシニス○豆 前ニ出タ外ノ數ヲ云公ノ外ノ小サキヲ以取ユ工薄イナリ
 ○其 民ニホトコスニハ六外ヲ以テスルユエニ尊イナリ○公 公ニハ尊ク收斂シ
 テ民ヲシホリ玉フニ陳氏ハ尊ク民ニホトコスコレニヨリテ民カ皈服シテコロコヲ
 ヲセテ居ル○詩 サシテ与スルホトノ大徳ハ無シト云ヘトモ干要トスルヨロコビ
 ノコロカアレバ以テウタヒ舞シテタノシムトナリ○陳 陳氏ガ民ニホトコスハ
 民ガシロコンニ皈服シテ居ル○後 シカレバ後世ニ至テ若シ公室ニ少シオコタリ

スキニガアリテ陳氏ガ亡ヒズニ居タラバ國ハ其レ陳氏ガ國ト成ルテアラウトナリ
 コレニハニ説アル公室ハ情リ陳氏ガ徳ヲコノトホリニテ民ニホドコシテモ國ガ亡
 ヒヌナラハ亡フルト云國ハアルニイト云コトナリ情テモ國ハ國チアラウトハ思ハ
 レス公尤デアアルシカラハ何トシタラハヨカラフトナリ○對 外ニイタシ方ハ
 コサラス唯礼ヲ行ヒ玉ハ已ラレコトナリ返スモ礼ニアルコトナリ○家ス
 ベテ卿大夫ノ家ヨリホドコスコトハ其家キリニテ國ニハ及バヌハツデアアル民モウ
 ツルコトハナラス農モ他ノコトヲ學ビテエニモ商ニモナリコトハナラヌ○エ オ
 ノくリノ業ヲ失ハズ職分ヲツトムル○官 官人モ上ノ御用ヲオコタラズ○大 君
 ノ利ヲ大夫ガ取ルコトハナラヌトナリ爰ノ註ニ不作福トアルハ書經洪範ニ惟レ
 辟作福トアツテ國中へ恩沢ヲホドコスハ君ノコトナリ以上ノコトミナ礼ヲ以テスレ
 バニナ行ト、キテアル陳氏ガ施シノ民ニ及ブハ礼ニタガフタコトデアアル礼ニタガフ
 タコトユエ大夫テ居ナガラ君ヲサシオキテ已レハ民ヲ從フルヤウニナル○公 尤ナ
 コトカナサレトモ我ハ不能コトナリ併ナカラ吾今始テ礼ノ國ヲ治ルト云コトヲ知
 タトナリ○對 始テ知り玉フニラモナク礼ヲ以テ國ヲ治メラルト申スコトハ久
 シイ以前ヨリノコトテ天地ト並ビオコリタコトデアアルトナリ天地陰陽ガアツテ夫
 婦父子君臣ノアルヨリ上下ノ分カ定ル是礼ナリ依之○君 ソノ身ミニノ順ヲモル
 ヲ以テ礼トスルナリ○君 如此ニ上下ノ分カ和順ニナリタルハ礼ノ内ノ善物ナリ
 ○公 ハジメテ礼ノタツトムベキト云コトヲ知タトナリ○對 天地ヨリ稟テ民ヲ

治メ玉ヒタル礼ナレバ是以テ
 先王ハタツトヒ玉ムタトナリ

春秋左氏傳國字辨卷二十五

左傳國字辨

春秋左氏傳國字辨卷二十六

尾張 加藤公達正庵著

昭公

經二十有七年春公如齊解ニ不及公至自齊居于鄆

夏四月吳殺其君僚告文ナリ楚殺其大夫郤宛告文ナリ秋

晉士鞅宋樂祁犁衛北宮喜曹人邾人滕人會

于扈告文ナリ冬十月曹伯午卒告文ナリ邾快來奔魯へ來タ公如

齊公至自齊居于鄆

傳二十七年春公如齊行モ暇ルモミナ外邑テイタサレテ魯ノ國都ヘハ入ラレヌ故ニカヘラル、地ヲ昏夕

吳子欲因楚喪而伐之

楚ノ平王ノ卒セラレタリ付コニテ伐ントテ○使 兩人ノ公子ニ軍兵ヲ引率サセテ

楚ノ邑ヲ圍セタ○使 季札ニハ中國ノ諸侯へ使者ヲツトメサセタ上國ト云ハ吳ハ東南ノ果テニ在ル國ニテ土地ガ至テ卑クユエ中國ノ高キ方ヲ指シテ上國ト云テアル上國トハ中國ノコトナリ○遂 其ヨリ晋ニ至テ諸侯ノ弱イ強イヲカンガヘ見テ察シタトナリ○楚 別邑へ加勢ニ出タ○左 是加勢ガ不足ニアラシカトテ益シ勢ニ加ハリタト云コトナリ○注 都 復除ト云ハ諸役御免ノモノナリ枝人ハ官名ナリ牛馬ヲヤシナフ官ハ周礼ニ出タリ

與吳師遇于

窮 吳ノ軍兵ト行合タ今尹ハ舟軍ヲ引ツレテ沙汭ニテ行テカヘツタ○左 又多勢テ居ル○吳 爰テ吳ノ公子光ガ吳王僚ヲ弑シテ位ヲ又スムテアル是ハ吳ハ追ニ位ヲ弟ヘバカリ傳ヘテ来タニ餘昧ガ死ナレテカラハ弟ニハ傳ヘズ子ノ王僚ヘユヅリタ其レユエ公子光ハ從兄デ居テ臣ニ成テ居タソレヲ憤テ謀叛ヲクワダテタナリ○曰 思ヒ立ツタコトナレバ今コノトキヲ失ハヌガヨイトナリ季札ハ留主ナリ家臣ハミナ楚ニ喰留メラレテ居ル此圖ヲ失フテハ事ハ遂ゲヌ○告 中國ノ賢者ノ言ニモカラ入レテ求メズハ何ゾ得ラレニヤトアリ我ハ王ノ嗣テ畢竟位ヲ統ベキ身ナレバ吾王位ヲ求メフト思フトナリ○事 コノ事ガ成就シ仕ヲ、セテ有ラバトヒ季札ガ聘ヨリ飯タリトモヨモヤ吾ラステハセニイ然ル上ハオモヒ立フト云タ○鱒

左ヤウナラバ私ガ王ヲ弑シニセフナレドモ私モ老母ガアリセガレハ幼少ナレバオガ死テハ親子トモニ難義ヲスルデアラウコレ一ツカ私ノドウモ致シ方ガゴサラヌト云タコレハ老母ヤ幼子ヲ打付テタノム辞デアル○光 其レハ少モ氣ヅカヒセラ

ル、ナ吾ガ生殘テ居レハソノ方ガ身モ同コトテステハセヌト云テ引ウケタ○夏 王僚ヲ招請シテコロスツモリテアル先宍藏ヲ掘テソノウチへ伏兵ヲ入レオイトテ招請シタ○王 吳王モキヒシク用心ハイタサル、コトデアアル鎧武者ヲ道ノ兩側ニナ

ラへ居ラシメテ公子光ガ明ニテツ、キタトナリ○門 公子光ガ門ニモ階ニモ成ハ出口ノ戸障子ノ下ニモミナ王ノ親臣ガ番ヲシテ居ルナリ○夾 皆手鎗ヲモツテ扣テ居ルスレバ門ヨリ入テ階ヲ上リ席ニ付ニテノ間ニヒシト劔ヲ拔身ニシテ警固シテ居ルト○羞 給仕ヲスルモノハ懷中ヲアラタムルタメニ衣服ヲヌイト吟味スルコレヲ獻休ト云○改 ソレモ門外デ帶ヲトカセテ衣服ヲ着ガヘサスル○執 通ヒスルモノカ膝デイザリテ勤ムルコレ立ハタニキラサセヌツモリデアルナリ○

執 劔ヲ持タル王ノ臣ガ兩方ヨリ其給仕人ノ胸へ拔身ヲ突當テ、身ウゴキスレバ直ニ突コロスツモリナリ及休ト云ハ切先キカ脇腹ヲカスルホドナラ云氣ノツニリタコトデアル○光 公子光モ相伴ニ出テ、居タレトモコノ体ヲ見テコレハ王ヲ弑スルヤ否ヤ余モタスクテハオクニイト思フテ私ハシビレガ切レニシタト云テ退イ

テ宍藏ノ内へ這入ラレタ○鱒 コレガ謀計デアル大ナル燒物ノ腹ノ中へ懷劔ヲ納テ持テ出テ、進ムル体ニモテナシテソノ劔ヲ取テ王ヲサシ通シタ○鉞 彼兩側ニ

劔ヲ技テ居ルモノガスカサズ縛設諸ヲ両方ヨリサシ通タレバ左右ノ劔ガ骨へ入チ
 ガヒニ成テ磔ノゴトクニナリタ是ヲ交ルト云○遂ケレトモツヒニハ吳王ヲ弑シ
 タ○監 於是公子光ガ兵王闔廬トナツテ縛設諸ガ子ヲ卿ニシタトナリ○季 季札
 ガ聘ヨリ舛リテコノ体ヲ見テ云ニハ何テモ先君ノ祀ヲ廢テズ民人モ主ヲ廢ルコト
 ナク國主ガアリ社稷ノ守リ人モアツテ國家ガ傾敗サヘセ子バ誰人デモ吾ガタメニ
 ハ君ナレバ○吾 誰ニ不足モナイトナリ○哀 コノ上ハ死タル君ヲ哀ニ生テアル
 君ニ仕ヘテ天命ヲ待フトナリ○非 我ヨリ生シタル乱テモナク唯立ツモノニ從フ
 テ居ヤウ○先 別シテ弟ハ傳ルハコノ國ノ先人ヨリ成シ来リタル道デアルトナリ
 サシテ乱ヲオコスコ、コモナイニ附テ右ノ如ク云テ居ラル、○復 使者ノ返答ヲ
 王僚ノ墓所ヘ往テ云ノへ哭シテ自谷ノ位ニ舛テ當主ノ云付ヲニツテ居ラレタテア
 ル○吳 王僚ノ同母弟故國ニ居ラレヌ○楚 吳カ乱レタトキ、テ軍ヲ引タ毛利
 ト秀吉ト高松ノ合戦ニ信長ノ本能寺ノ乱ヲキ、テ輝元ガ引タゴトクデアアル賂ヲ取
 タテナイコト
 ヲ云タモノニ 邵宛直而和國人説之 正直ニシテ殊ニ温和ナル人
 アル○鄔 コノ兩人ハ諛慝ノ惡人ナリ兩人ガ腹ヲ合セテ邵宛ヲ妬ミ惡ムデアル○
 令 コノ時ノ令尹ハ至テ欲ノフカイ賂好キデ諛言ヲ信ズル人ユ工費無極ガ邵宛ヲ
 諛スルデアル○謂 邵宛ガ方ニヘニ御酒ヲ上度ト云ホドニ行キテツカハサレヨト
 云タ○又 又邵宛ガ方へ行テハサカサニ云テコノ間モ令尹ノ子氏ウツコロへ行

テ一盃飲度モノデアルト申サレタ御家老ノコトナレバ招レヨト云タ○子 邵宛ガ
 聞テ私ハ賤人ノコトナレバ令尹ナトノ来テ下サル、ヤウナモノデアハナイ○令 シ
 カレトモ實ニ来テ下サル、ニサダニリタマハ私ニ於テハ甚シイ御惠憐テ有ガタ
 イコトナリ○吾 シカシナガラ何ニモ御馳走ニ献ズルモノモナイガドウシタモ
 ノデ有フト云タ○無 令尹ハキツイ武器ヲ好キデアアル足下ノタシナニガアラバ出
 サレヨ吾令尹ノ氣ニ合フ品ヲ擇リ出シテヲニソウト云タ○取 甲五領ト鎗長刀五
 枝トヲ擇テ是ヲ門ニ並ベテ置メサレ令尹ノ来ラレタラバ直ニ見ラル、デアアラウ時
 ニソノ俣献上ニイタサレヨト云タ○及 今日令尹来駕ト云日ニナツテ右ノ武器ヲ
 門ノ左脇ニイカニモコトクシク帷ヲ張廻シテ五月ノカザリ物ノヤウニシテ置タテ
 アル○無 ソノ日ニ及テ費無極カハナハダアハタ、シク令尹ガ方ヘ欠来テ云ニハ
 ヤレクアヤウキコトカナ吾スンデノコトニ御前ニ禍ヲモトメサセウロイタシタ子
 惡ガ今日ノ招請ハ御一ヘニ不利ヲ成シテ害スルノ謀デアツタ門ニ兵ヲナラベテ待
 カニヘテ居ルカナラス往キ玉ヲナトナリ○且 全体彼ガ心底合点カユカヌコトハ
 コノ春ノ役ニモ兵ハコノ方ノ思ノ俣ニ志カ得ラル、デアツタレドモ彼ガ賂ヲ受テ
 カヘツタユエアニタノ軍將ヲミナ誤ラセテソノ師ヲ退カセタ○曰 ソノトキノ云
 ヤウニ今コノヤウニ吳ノ乱ヲトコロヘ付コムハ不祥デアルト云タ元来吳ハコノ方
 ノ喪ニ乘シテヨセタコトナレバ此方カラモ又彼方ノ乱ニ乘スルガヨイデハゴザラ
 ヌカ然 ヲヤウナコトヲ云ノハ賂ヲ取タユエナリト云タ○令 ソレハ誠カト云

テ又ヲ卻宛ガ方ヘ馳ラセテ見セタレバウタガヒモナク兵器カ有タ○不ソレデ往
クコトヲ止メテ○名吾ヲ害セント謀ツタト云コトヲ云キカセタ○將退クヤイ
ナヤ直ニ卻宛ガ方ヘ攻ヨセテ燒キコロソフトシタ○子此ヨシヲキ、テ自滅シタ
デアル○國日頃善キ人ナレバタレモ痛ハリテヤカヌ○令云觸ル、ニハ卻氏
ヲ燒カヌモノハ彼ト同罪ニ行フト云タ○或コノ令ヲキ、テ一東ノ苦ニ火ヲ付或
ハ一抱ノワラニ火ヲ付テ燒ク体ニモテナセトモ○國地ヘ投付ルバカリテヤカニ
トスル者ハナイトナリ○令手前ヨリ人ヲ出シテ燒セタテアル○盡一族ヲミナ
滅シタ○殺コレミナ卻宛ガ一黨ナリコトクコロシタ○晉國中へ呼ハリニワ
スニハ鄆ト費ノ二氏ガ自ラ王ノヤウナ氣ニナリ楚國ヲ吾ニ、二禍シ王室ヲ弱寡ト
アナトリ王ト令尹トヲダシテ自分ノ利トスルヲハ令尹カ尽ク信セラル、國ハ其
レ何ト成ウゾト云アルヒタ是ヲキ、テ令尹モ
ハジメテ氣ガ付テ苦ニ病タデアルトナリ
秋會于扈令成周 晉侯
侯ヲ會シテ周ヘ加番ヲツカハスコトヲ云ワタシ且魯侯ヲ國ニ納フト云相談ラスル
タメデアリタ○宋二國ノ大夫ハ兗角魯侯ヲ納タガヨイト云テ固クコノコトヲ望
ンタ○范魯ノ季氏ガ方ヨリ晉ノ范氏ヘ先達テ賄ヲ以テ手ヲ入レテオイタ故范氏
ガ肩ヲ持ツナリ○謂アニリ宋衛ノ二臣カ魯侯ヲ納レ度ヨシヲ望ムニヨリテ云ニ
ハ先ツ魯ノ季氏ヲ魯侯ノセメラレタハ何ノツミガ有リテノコトゾサシタル罪モナ
キニ君ヨリメツタニ伐レタ○請季氏ハヲトナシク囚ハレセウト云テモ立ノ

キニセフト云テモ卒ニ魯侯ノ御免ヲ得ナンタデアル○君是非ナキコトニ及タレ
ハ却ツテ魯君ノエ克レズシテ自分ニ國ヲ出ラレタ○夫季氏ガ方カラ君ヲ逐出シ
タデハナイ何ノ備ヘモ成サズニ何トシテ君ガ追出サル、モノゾ君ヲ逐フト思ヘハ
屹ト用意セ子バイカヌ○季且又季氏ガ安泰ニテ居ルハ天ヨリ救フトコロト云モ
ノナリ○体其レニ公ノ徒ト云ヘドモサシテ怒ラズオモヒノ外怒ヲ休タノハ能々
季氏ニ罪カナナイユエト見ユル○而ソノ上叔孫ガコ、ロニテモ啟テ季氏ト同心
シタデアル○不左無クテハ何シニ人ヲ伐フトオモフモノガ甲ヲ又ギ弃テ、夫筒
ノ蓋ヲ取り水ヲ飲テ游シテ居ラル、モノゾ○叔叔孫氏ガ一味シタノモ又季氏ガ
次ニ禍ノカブレガ来ラフカト畏レテオモハズ自然ト季氏ニ同心シタモノト見ユル
コレハ天然ト如此アルベキ道理デアル○魯昭公ハ存ヘ退カレテ三年ニテ存ラニ
モリテ居ラルレドモ兗角功カ成就セヌデアル○季平子ハ大分民ノコ、ロヲ得テ
魯ノ東夷淮夷ノ者ニテ與ミシテ○有ソノ上コノ以後十年ノ戰カアツテモ屹ト
コラハ、ホドニ備ヘテ居ルデアル○有楚モ季氏ヲタスケ存モシカ、攻ヌト
云モノハコレ偏ヘニ季氏ヲ援ルデアル○有天ヨリモステ玉ハヌ○有大分版服
シテ居ル○有イツニテモ堅固ニ守ルコ、ロガアリテ○有一カドノ諸侯ノ權ヲ
モツテ居ルケレドモ季氏ガツ、シミテ列國ノ如ニ權柄ヲ用ヒヌナリ○事ヤハリ
魯ノ史官ガ公ノ舉動ヲ各テ國ニ居ラル、トホリニ事ヘテ居ルデアル○故右ノト
ホリナレバ拙者ガ了簡ニハ魯公ハタヤスクハ納ガタイト存ズルトナリ○二然ル

トコロニ各方ニ子ハミナ國ノ執政達ナレバヨイ分別モアルトミエテ○而魯侯ヲ
 納レ度ト仰ラル、其美ハ拙者カフカク願フトコロテアレバ○請各ト氏ニ魯ヲカ
 コンデ見ニセウ○無ハテ成ラヌトキニハ討死スルニテノコトデゴザルサラバニ
 イラフト云タ○ニ宋衛ノ二大夫モコレホドニ六ヶシイコト氏思ハナシタトコロ
 ガ今如此コトヲキ、テ大キニオソレテ左アラバ御免下サレヨトテ辞シタ○乃范
 氏カ外ノ小國ヘモコトワリヲ立テ、納ラレヌハツニ評議一決シテ晉侯ヘ云ニハ諸
 國ノ大夫ドモガミナノノコ、ロニモ魯侯
 ハ納レガタイト云ニスト復命シタナリ

子盂懿子陽席伐鄆

魯カラ公ノ居所ヘ

セメコンデ来タ○鄆從者ドモハ戰ハフト云○子天命ガ君ヲ弃玉フトノ疑ヒ
 ナキコト久シイコトデアアル○使君ヲ敗セサセルモノハコノ鄆ノ衆テアラウ戦フ
 トコロテハナイトナリ○天天ヨリ君ニ禍ヲ下シ玉ヒタルノヲヨキト心得テ勇
 ム是テハ相手ニハナリガタイ人ミナリ○猶モシ鬼神ノタスケガ有クハ必ス敗
 ル、デアラウ○鳴ヤレク君ノ御供シテ國ヘ叛ル望ミモタエタ此トコロ
 テ一生ヲ果ルデアラウトナリ○公使ニヤリテ後トデ大ニヤブレタナリ

楚郟

災之難國未已

國中ニテソシル言ガ兎角止ヌデアアル○進ドコデ
 モ昨ヲ進メテ神前ヘ向フホドナモノハ令尹ガ患ヲ

ソシラヌト云コトハナイミナ呪ヒイノルテ有○況先達テコロシ玉ヒ夕左尹ノ郟
 宛ヤ中廐尹ノ陽令終ナシハ何ノツミカ有トモ知レヌモノヲ吾子ハコロシ玉ヒ夕○

以 其レヨリ聞フトホリ國中ノソシリ言カ止ヌデアアル○成 是ニ付テ拙者ハト
 ント不審カハレヌ仁者ト云モノハ人ヲ殺シテ諂リヲ掩ヒ止ルコトデサヘモ人ヨコ
 ロスト云コトハ猶セヌモノナリ○今 吾子ハ眼前人ヲコロシテ諂ヲ興シナガラ○
 而 打ステハカニヒ玉ハヌハ亦異ナルコトデハ無イカ人並トハ大遠デアルトナリ
 ○夫 アノ費無極ト云モノハ楚國テノ諛人ト云ハ誰知ラヌモノモナイ○去先ツ
 彼ガ諛ヲカニヘテ朝吳ヲ逐去リ蔡侯朱毛追出シ太子ヲ失ヒ連尹奢ヲモコロシタ
 如此大令ノ人ヲ害シタルモノデアルトナリ○屏 彼カ弁佞ヲ以テ玉ノ明ナル耳目
 シモ掩ヒフサギ飛明ナラシメヌデアアル○不 左ナクハ先王玉ハ溫和ニテ思慮カア
 リツ、シニテ儉遜ナルコトハ先代ノ成王ヤ莊王ニモ過ルコトハ有レトモ及ハヌト
 ハナカツタスレバ諸侯ヲ得テ霸者ニ成玉フベキ筈ナリシニ左ヤハニ得ナリ玉ハヌ
 ハヒトヘニ諛佞ノ費無極ヲ近付ケ玉ヒタルユエデアアル○今 ソノ上ニ今度又三人
 ノ罪モキモノココロシテ以テ大ナルソシリヲ興シテ國中デソシラル、○幾ノ
 チニ 吾子ニモ害ガ及フデアラウ○子 然ルヲ吾子ニハ打ステオキ玉ヒテ了簡ヲ
 出シ玉ハヌハ甚ヨロシカラヌコトナリ○夫 サテ鄆將師ニテ無極トコロ合セ
 テ殺セトモ命セラレヌニ郟宛ガ武器ヲラヘタト聞クヤ吾子直ニ吾子ノ命ナリト
 云テ三族ヲ亡シタ此三族ハ一國ノ良士ニテ位ニ居テ聊モ過失ハナイモノトデア
 ルナリ其レユエニ諂カ止ヌデアアル○吳 吳國ニハ新ニ光カ君ト成ラレテ勢ヒガツ
 ヨイユエ當國ノ界モ日々サワガシイ爰テ楚國ニ若シ大事カ有タナラハ吾子カ身ハ

アヤウイデカナアラウトナリ。知ノアル人ハ諛スルモノヲハ隨分ノゾキテ自
分ノ害ヲ拂ヒ身ヲ安スルコトナルニ今吾子ニハ諛者ヲ愛シテ自分ヲアヤウクシ玉
フハ甚シキ无分別カナトイサメタ。○子。コノ異見ヲキ、テ始テ氣カ付テ今ニテ
ノハミナ子ガ罪テアツタ成ホド早ニ良クハカラニニセウト云タ。○九。惡人トモヲ
ミナクコロシテ國中ヘノ云ワケトシタデアル。冬、公如齊。魯侯ノ存ヘ行レタ
ソコデ國中ニ諺ルモノガヤウクナクナリタ。魯侯ノ存ヘ行レタ

ニウケフトセラレタデアル。○子。コレハ子家子カコノ時分ハ專存侯ノ世話ニナ
ルコトヲ思テ卑下シテ云ニハ主人コトハ朝晩者ノ朝廷ヘ朝セラレコトナレハ屹ト
饗禮ヲ下サレテハ痛入ル唯御酒ヲ一献玉ハリテ販り度ク存セラレト云タ。○乃
コレガ存侯ノ無礼テアル子家子ハ畢竟挨拶ニ云タテアルニ然ラバト云テ一ト通、
飲酒ノ礼ニシテ大宰ヲ出シテ相手ニシテ存侯ハ請安トハ拙者ハチト休息ヲイタク
ウ其レテユルリト御酒ヲ占上ラレヨト云テ居間ヘ引コレタコレハ魯侯ヲ大夫ア
ヘシラヒニシタモノデアル大夫ノ来タトキニ君ハ同席シテ酒盃ヲ交ヘラレヌニ付
テ膳宰ヲ相手ニ出スコトデアル魯侯ハ浪々、君ナリ殊ニ鄆モヤウク存ヨリ取テ
貫フテ居ラル、ニ付テ存侯ハ臣ヲ待ツコ、ロテ居ラレタ至テ不仁ナルコトデアル
○子。魯ノ公子子仲ガ女ヲ重ト云テ今ハ存侯ノ夫人ト成テ居ルナリ魯侯ヘ請テ云
ハチト寡夫人ニモ御知ル人ニイタシタイト云タア一リナメ過タ云各デアル註ニ宴
媒トアル媒ハナル、トモアナトルトモ訓酒宴ノ上ユコニコ、口安タテニスルヲ云

○子 夫人ニ逢フテハ臣タル者ノ君夫人ニ謁スル
ヤウニナルユ早々魯侯ヲツレテ出タトナリ
十二月晋藉秦致

諸侯之成於周
周ノ乱ニ付テ晋ヨリ令シテ周ヘ加番ノ
人数ヲ出サセタ魯ハ内乱ユ工辞シタ

經二十有八年春王三月葬曹悼公
會葬シタ 公如晋

次于乾侯
又晋ヲ頼ムツ
夏四月丙戌鄭伯寧卒
告文ナリ 六

月葬鄭定公
會葬シタ 秋七月癸巳滕子寧卒
告文ナリ 冬葬

滕悼公
會葬シタ

傳二十八年春公如晋
鄆ニ居テ存侯ノ厄介ニナツテモ卑メラル、
ニ依テ晋ヲタノムツモリニテ晋ヘ行クト

テ突カケニ乾侯ニテ入テ旅館ヲサダムルツモリナリ是ハワルイコトデアル先ツ國
境ニテ行テ晋ノ都城ヘ使者ヲヤリテ入ラル、ガ礼デアル別シテタノニニ行クニハ
推参ナル仕方ナリ。○子。諫ルデアル人ニタスケヲ求メニ行クトテ自由カニ
亭ヘ入テ安々ト休息セウト云テハ誰人ガアハレムモノデゴザラウ先ツ界ニ居玉ヒ

テ晋ノ指圖ヲウケ玉ヘト云タ○弗昭公ハ至テ諫メヲキカヌ人デアアル○使ソノ上ニ逆ヒ人ヲ下サレヨト請レタナリ○晋承知セヌデアアル今度天ヨリ晉國ヘ禍ヲ下シ玉ヒタルヲ以テ君モ久々病ヘ至ヒテ外ニ居玉ヘコトナルニ君ヨリ一人ノ御使ニモアツカラズ御コ、口安ク君ノ甥舅タル存ニ居玉フタコトナレバ其亦君ヲ逆シムルコトハ存ヘ仰セツカハサル、カヨカラウ此方ハ御免下サレヨト云
晋祁

滕與鄆藏通室

○祁 法外ナル仕方ユエ主人カ執ヘフト云テ○訪司馬ノ官ハ賊徒ヲ司ルモノユエ相談シタ○叔 司馬ガ答ヘニバ古書ニモ云テアル通り直ヲ惡ミ正ヲ惡ム者ハ實ニ徒黨ガ多シモノデアアルナリ正直ハ少ク惡人ハ多イモノデアアル○無 殊ニ今ハ世ガ乱レテ無道法外ナ者ノ立ツ世ノ中ニ成タソレニ吾子ガ無道ヲ正シダテヲメサレテハ難ニ免カレラレニイ○詩 民ノ辟邪ノ多キ寸ニハ自ラ法ヲ立ルナト云テアルトナリ上ノ辟ハ邪ナリ下ノ辟ハ法ト訓ム詩至ノ板ノ篇ノ訓ナリ○姑 右ノ通りナレバ先ツ止メテオキテハトフシヤト云タ誠ニヨイ云分ナリ○盈 左ハアレドモ拙者カ家一介デ仕置スルコトナレバサシテ國事ニアツカルコトハ有ニイト云テ○遂 ツヒニハ兩人ヲ執ヘタトナリ○祁 内々デ晋ノ御ヘ賂ヲツカフテ取ツクロフタデアアル○荀 兩人ノ為ニヨイヤウニ取ナシタデアアル○晋 届ケモノナク吾一、ニ仕置ヲスルト云ヤ不埒ナリトテ盈ヲトラヘラレタトナ

リ○祁 盈カ臣トモガ評定ニハコレハ主人ハトチラヘシテモ死罪ト見ユル所詮死罪ニナリ玉フナラバ○慈 トテモノコトニ君ノ存生テコザルウチニ勝ト臧トノ惡黨モノ氏ヲコロシタト云コトヲ聞セニシテ快ク思召スヤウニシタガヨイト云テ二人ノモノヲ打コロシタナリ○夏 兩人ヲ公室ヨリ云付テコロシタ○食 一味シテ乱ヲ助ケタユエコロサレタ○遂 二氏カ亡タ○初 亡ヒタル由来ヲカタルデアアル先ツテ叔向カ巫臣ノ女メラムカヘフト云タコレハ夏姫ト云淫乱成婦人ノ女ナリ○其 叔向ガ母カ予ガ里方ヨリムカヘヨト云タナリ○叔 叔ガ父ハ妾モ多カリツレトモ庶弟ガ出来ナシダコレハ母ノ御心ガ狭キカラテコザルソレユエ御里方ハ懲リニシタト云タ母多トハ父ノ妻妾ユエ子ノ口カラ母ト云ナリ母方ノ性デハ一門ノ曠カラヌヲ嫌フタナリ○其 又云ハル、ニハ巫臣カ妻ノ夏姓ト云女ハ不祥ナル血筋デ先ツ夫ト三人君一人子一人コロシタモノニテ○而 ソノ上一ヶ國ト卿兩人トヲ亡シタ亡ハ死タテハナイ故令テ云タ○可 是ニハ懲リスニ居ラレウカ○吾ハナハタシク美ナルモノニハ又必ハナハダシキ惡ガアルモノナリト聞及シダコレ自然ノ道理ナリ夏姫ガハナハダ美ナレバソノ後ニハ必甚シキ惡ノアルベキ道理ナリト云コトナリ○是 鄭ノ靈公ノ妹ニテ○子 靈公ハ弑セラレ子カナクテ弟ガ嗣レタナリ○天 三ナ夏姫一人ニ美ヲアツメタデアアル○將 コレヲ以テ考ヘテ見レバ夏姫ガ未ニ至テハニタ必ス友ナル敢レガアラウト思ハルハトナリ○昔 古キ例ヲ云ヘバ昔有仍氏ト云諸侯カ有テ女ヲ生レタトキニハナハダ髪カ黒クシテ○

而 髮ノツヤニテ光有テ鑑ノヤウニ人ノ影ヲウツシタトシ○名 アニリ髮ガ玄イ
故ニカヤウニ号ケタ○樂 舜ノ樂人ノ長カ娶ラレタ○生 一子ヲ産タレバ伯封ト
云テ惡人テ有タ彩ノヤウナ心立カ有テ物ヲ貪リテアククナク○忿 怒リモトル
程シキリガナクシテ時ノ人カ大ナル豕ト云フテ封豕トアグ名ヲ付タシ○有 終ニ
昇ニ疾サレタ夔ノ家ノ斷滅シテ祀ラレヌヤウニ成タモ是故○且 皆美人ヲ愛シ
テ亡ヒタ三代ハ夏桀殷紂周ノ幽王○共 晋ノ申生ノ瘞ラレタモ又ニナ美婦人ヨ
リオコリタルコトナリ○女 ソレニ女子ハ何ヲ以テ是ニ似タルコトカスルゾトシ
○夫 美ノアヤンキニ至テハ人ノ心ヲ移スニ足ルモノナリ○苟 誠ニ徳義テナク
テハカナラス禍トナルデアルトナリ○叔 此物ガタリヲ聞テオソレテ止タシ○平
公 君ノス、メユエニツヒニ夏姫カ女ヲムカヘタツノ腹ニ右ノ伯石カ生レタコレ
今度コロサレタル揚食我ト云人ナリ○伯 伯石カハシメテ生レタ寸ニ封向ガ
兄ノ妻ガ走テ叔向カ母ヘ知セテ云ニハ○曰 兄ヨメノ男子ヲ生レシタト告タ○
姑 叔向カ母カソレハト云テ視ニ来ラレタ○及 堂下ニテ来テソノ小兒ノ啼声ヲ
聞テ見ズニ叔リサテ云ハル、ニハ是豺狼ノ声ナレバ狼子ハ野心ノアル者ニテ中
ヨイ者ニハナラヌナリ○非 是ホド愚イ者デナクハ羊舌氏ノ家ヲ喪ホス
フハアルニイト云タソレ故ツヒニ見ラレナシタトナリ果シテ今度亡ヒタ **秋 晋**
韓宣子卒 執政ガ替ツタ○令 今度亡ヒタ二家ノ田ヲ公ノ藏入トシテ十縣
ニシテコレニ一ニ縣奉行ヲ置タトナリ○司 以上十人シ○謂

庶子タルノ職ヲ失ハズ能ク業ヲ守ルト云テ奉タ○其 衆人ノ評判ニ賢ナト云ヲ以
テ奉タ此人ニハ縣ヲ受トリテカニ魏子ニ逢フタコレハ負テ奉タテハナク君ノ
メニナルト云ヲ以テ奉タ云○魏 大夫ヘノ物語ニ吾今度魏成ニ縣ヲ与ヘタレ
バ我が同姓ノコトユエ人ガ我ヲ以テ黨セリト云ニカトナリ○對 成鱗ガナニシ
人ガ左ヤウニ云モノゾアノ魏成ノ人柄ト云ハ遠ク疏遠ナ所ヲツトメテモ君ヲ忘レ
ス忠敬ヲニモル○近 又近ク君ニ仕テ寵ヲ蒙タト云テモ同位ノモノニ無礼ハセヌ
人ナリ至テ謙遜ナル人ト云コト○居 財宝ヲ得ルトキニ義ヲオモフテ義ニ合ハ子
バトラヌ○在 貧約ナ寸ニモコ、ロヲ守リテ純一ニシテ乱レヌ○有 心ニ守リガ
アツテ淫行ハ少シモナイ○難 此ヤウナ人柄ナモノナレバ縣ヲ与ヘラレテモヨイ
デハアルニイカトナリ○昔 聖人デサヘ兄弟ノ國ハ十五國モアリソノ外ニ姪姓ノ
國ニガ四十人モアツタトナリ皆是近親ヲ奉至ヒタルユエナリ○夫 人ヲアゲルト
云ハ何ニモ別ノ子細ハナイ唯善サヘアレハ奉ルコトナリ親疏トモニ一樣デアル○
詩 コレハ皇矣ノ篇ノ詞ニテ文王ノ徳ヲ美メタル詩ナリ唯コノ文王ハ天帝ヨリソ
ノニ、ロヲ度リ玉ヒシトココカ○莫 莫然トシツカナル德音ガアツテソノ徳カ下
ニ克明ナトナリ○克 克明ナルニヨリテ克類モアリテ克人ノ師長トナリ克君トナ
リ玉ヒテ此大國ニ玉トナリ玉フユエニ下民ガ文王ノ徳ヲ手本トシテ克順ヒ克比シ
タ文王ニ比スル故ニソノ徳ニ悔ルコトガナクシテ天帝ノ祉福ヲウケテ子孫ニテニ
施及ントナリ○心 再釋スルデアル心カ能義ニ合コトヲ制スルコレヲソノ心ヲ

度ト云○徳 徳カ正シクテ下カ君ノ徳ニ應和スルユ工ニ政モ莫然ト静ナ○昭
四方ヲ治ムルコト昭ナルニ付テコレヲ明ト云ナリ○勤 松ナク徧ラヌユ工善類ヲ
失ハヌ○教 人ニ長タルハ倦テハナラヌ○賞 人君ハ賞慶ヲ以テ人ヲナツケ刑威
ヲ以テ惡ヲ威ス是人君ノ職テアル○慈 慈愛ニシテ天下ノ人ガ徧ク服スルヲ順ト
云○擇 善キコトヲエラミテコレニ從フヲ比ト云トナリ○經 天地ノ經緯ヲヨク
知ルヲ以テ文トス○九 上ニ曰々ト云ガ九ツ有ルナリ是ヲサヘアヤニラ子ハ行ヒ
ニ後悔スルコトハナイトナリ○故 天ノ福祿ヲ受テ子孫ニテソノ影ヲ蒙フルトナ
リ○主 魏子ヲ指シテ今度吾子ノ舉動ハ文ノ徳ニ近ケレバ及フトコロモ遠ク子
孫ニ至リ玉フテアラウト云々○

賈辛將適其縣

今度受取タル邑へ往クトテ魏子ノ方
ニハコレへ来ラレヨ話カアル昔叔向カ鄭へ適タトキニ駸茂トテ自ノ醜クキ男カア
リタ○欲 コノ男ガ叔向ニ逢タイトテ使者ノ食器ヲ納ルモノニ從フテ出テ堂下ニ
立テ居テ何カ一言云タコトカ善言テアツタ○叔 酒ヲ飲フトオモヒテ居ルトコロ
ニ右ノ駸茂カ一言ヲ聞テ云ニハ此人ハ定メテ吾ガ聞及ニタル賢者ノ駸茂デアラ
ウト云テ堂ヨリ下テ手ヲ引テ上リサテ叔向カ云ニハ○曰昔 賈國ノ大夫ニハナハ
ダ容貞ノ醜クイ男カアツテコレガ妻ヲムカヘタレバ此婦ハ至テ美人デアツタカノ
夫トノ醜キヲラフテカ三車ノ内物ヲモ言ハズ笑ヒモセナンタナリ○御 或トキ大
夫ガ婦ヲ車ニノセ自今ニ御者トナツテ澤邊へ遊ヒニ出タトナリ○射 折フシ車ノ

向フへ雉ガ出タルヲ大夫ガニカサズ射テ取タ○其 時ニ右ノ女房ガハジメテ笑フ
テ物ヲ云タトナリ○賈 ソノ時ニカノ大夫ガ歎息シテ云ニハ儲々才能ト云モノハ
弃ラレヌモノデアアル我が射ルコトヲ知ラズハナンザハ生涯不言不笑シテ果ナニモ
ノヲト云タトアルコレモ一ノ能アル徳ナリ○今 今吾子ノ生質モチト不醜ナ打上
ラヌ容兒ナレバ○子 一言モ云ハズバ吾既ノコトニ吾子ヲ見違ヘテ取失ハフトシ
タ○言 是ヲ以テ見レバ言ノ弃ラレヌト云コトモ如此デアルト云テ○遂 ソレヨ
リ旧知己ノ如クニアツタトナリ是ニテ物語ガニツテアルナリ○今 賈辛ニ云ニハ
今女モ王室ニ功カアルヲ以テ吾女ヲ奉用ヒタシカレバ是女ガ一能アルヲ以テナリ
○行 急キ行テ敬シニ勤メ今迄ノ功ヲオトサヌヤウニ勤ラレヨトス、メク○仲
此タビノ人ヲ擧タルヤウスヲ聞玉ヒテ義ナル仕方ト思召シテ仰ニ近キハ親族ヲモウ
シナハズ遠キ他人ノ上テハ賢ヲ失ハズシテ擧用ヒタ是ヲ以テ幾ト可言トナリ○
又 又別レノ寸ノ言ヲ聞玉ヒテ王室ノ功ヲ云タハ忠デアルトナリ○詩 文王篇
ノ語ナリソノ意ハ王者能ク長ク上天ノ命ニ配シテ行フトキハ自ラ衆多ノ福ヲ求
ムルトアル是忠貞ナルヲ以テナリ今魏子モ忠ナレバ多福ガアツテソノ身ニ取セ
ニ○魏 晉國ニ於テ榮ユル
テ有ウト美メモヒタトナリ

冬 梗陽人有獄

時ニ魏戌ガ支配所梗陽ノ人
ガ公事ヲシテ訴ヘタレトモ
魏戌ガ手際ニ決断ノナラヌコトユ工ニ魏子へ出シテ奉行所ノ直サバキニシタ
其 大宗ハ本家ヲ云公事人ノ相手ノ内ノ本家ノモノカ御奉行へ賂物ニ女樂ヲ送

ツタ○魏 珍ニキ物ユ工受フト云タコレハ不出来テ有夕前ニホメラレタニハ不相
 志テアル○魏 魏子ガ下役ヘ云ニハ主ノ魏子ハ賄ヲ取ラレヌト云ヲ以テ諸侯ニ聞
 エタル人デ美名カアリナカラ○若モシ今度ノ女赤ヲ取ラレテハ甚タ大ナ賄テ
 アルコレハ吾子是非トモニ諫メテ受ラレヌヤウニメサレヨト云タ○皆 兩人トモ
 ニ承知シタト云タ○退 魏子ガ君前ヲ退キテ自分ノ休所ヘ入テ膳ヲ出スラツテ
 居タ○饋 膳ヲトノヘテ持テ出タ○名 二大夫ヲ名テ一所ニ食スルデアル○
 此 膳ヲ居エタレバ食スル内ニ三度ニテ何カ歎カシソウニタメイキシタ○既 三
 人トモ食シ終リテ使座トハ暫ク咄サレヨト云テ留タ○魏 如何ナル憂ヒカ有テモ
 食事スル内ハ憂ヲ忘ル、モノトアル○吾 ソレニ各ハ膳ニ居ワリテ食スル内ニ三
 度ニテタメ息シテ憂ヒラル、体ノ有夕ハ如何シタルコトゾト問タ○同 兩人ガ辞
 フソロヘテ對ヘテ云ニハ或御人ガ私シトモ二人ヘ酒ヲフルニフトノコトニテ参リ
 ニシタ何が晩ニテ食セスニ居ニシタコトユエコトノ外空腹ニナリニシタ○饋 サ
 テハジメテ御膳ノ出ニシタトキニハ是ハタツフリト飽ニテタニハレバヨイガモシ
 不足ニハアルニイカト存シタレバオモハズタメ息ガ出ニシタ○中 中頃ニテ給タ
 トキニハ自分ノコ、コラ心テ各メテトフシテ將軍タル貴人ノ御馳走ニ不足ガアラ
 ウソ麗相ナコトヲオモフタト存シテ二度目ノ歎息ガ出ニシタ○及 御膳ノ引ケル
 トキニハ腹一ハイニ飽タレバ皆々心安イ腹デハアル此吾々ガ小イ腹ヲ上ニ居玉フ
 君子ノコ、コトシタイコトカナト存シテ飽獻タ上ニテ 忘イタシタトナリ腹サ

ヘフツルレバ小人ノ望ハ足ルニ君子方ハ色々有アリテモ飽クコトノナイト云ハ
 ドウシタモノゾ同シクハ小人ノトホリナラバ然ルベキコトナリト存シタト云タ○
 獻 コレハ賄ヒヲ取ルヲ諷スルトコ、コ付テ
 梗陽ノ者ヘ女赤ヲカヘシテ受ナシタトナリ

經 二十有九年春公至自乾侯居于鄆 晋モ宜シカラ
又ユエ又鄆ヘ

敝ラレタ **齊侯使高張來唁公** 魯侯ハテト存ヲタノミニニシテ居ラレ
タレドモ存侯ノ會尺ガ悪イニ付テ晋

へ従ハフトイタサレタ然レドモ晋侯モ過レナシタニ附テ又鄆ヘカヘラレタソレヲ
 存侯ノ高張ヲ使トシテ晋ニ受コニレラレナシタヲ笑止ナト云テ唁ニオコサレタデ
 アル畢竟ハ昭公ヲナフル休ナリ國ヲ失フタトキ弔スル
 フ唁ト云是ハフタ、ビ意ヲ失ハレタヲ弔フタナリ **公如晋次乾侯**

存テ又不首尾ユエ **夏四月庚子叔請卒** 魯ノ
卿シ **秋七月冬十**

月鄆潰 鄆ノ人数カ裡ク
ツレシタトナリ

傳 二十九年春公至自乾侯處于鄆 高張カ魯侯ニ對シ
テ主君ト云テ口上

ヲ迷タテアルコレハ大夫ニ取扱カフタロ上ナリ是存侯ノコ、ロニ昭公ノ流浪イタ
 サレタラアナドリテナリ○子 此体ヲ見テ魯侯ヘ云ニハ存侯ハ一向ニ君ヲ卑シメ
 見下シテ居ラル、ト見エタコレデハトテモ存ヘ往玉ヒテモヨクハゴザルニイ辱メ
 ラ招クデアラウソレヨリハ晋ヘカヘリ玉ヘ、云タソコデ又乾侯ヘ行テ晋ヲ鞠ニ
 ナリ、三月己卯京師殺名伯盈尹氏固及原伯魚

之子

子朝方ノモノヲミナ殺シタ○尹 尹固ハ子朝ニ謀叛ラス、メ一味シテ從
 フテ都ヲ出タレドモ楚ヘ往クトテ半途ヨリ又心變リシテ引返シタ○有

ソノ取レ道スガラ周ノ野外ヲトホリタレバ向ヨリ女ガ来テ行チガフタ此女カ尹固
 ラ答メテ云ニハ都ニ居ルトキハ人ニ謀叛ラス、メテ禍ヲ起サセ去リ行ニ及テハ幾
 ホドモナク見棄テ、取ラル、ナリ是ノ男、モハヤ三年ハタモツニイト云テ取シメ
 タトナリ○夏 コレ又子朝カ黨ナリ右ノ三人カコロサレタヲ見テ吾モ所詮死スル
 トコ、口得テ鄆邑ト云トコロヘ楯籠タラ
 陰不佞ガ討手トナツテ往向テ改敗タ
 平子每歲賈馬 魯ニテ季氏カ
 每歲馬ヲ買上

テ昭公ノ從者ノ衣類ニテヲト、ヘテ昭公ノ方ヘ贈献シタトナリ○公 是カ昭公
 ノヲトナシナラ又仕万デアル季氏ニ怨ミガアルニ付テソノ馬ヲ贈リテ来タモノヲ
 トラヘテ宰ヘ入オキ馬ハミナ賣拂フテ用ヒラレヌデアル○乃 ソレユ正平丁モ止
 タ○衛 又衛侯ノ進物ニ乘馬ヲ引セテ献セラレタソノ名ヲ啟服ト号ケテコレハ甚

夕寗愛イタサル、デ有ル○斬 シカルニコノ馬ガ堀ヘ墮テ死タトナリ○公 昭公
 ノ寗愛ノアニリニ棺ヲ作テ厚ク葬ラフト云ハレタ○子 子家子ガ云ニハ君ノ
 從者ドモハ皆ミツカレテ居ニス幸ノコトナレバコノ馬ヲ煮テ食セタイト云タコ
 ハミナ昭公ニ從フテ外ニ在テ辛苦ヲスレトモ其者ドモヲイタハラル、心ハナクテ
 馬ノ尸ヲ棺ヲ作テ葬フラル、ハヨカラヌコトナリ○乃 昭公モ是非ナク古キ幕ニ
 ツ、ミテ埋ラレタ馬ハ古キ幕ニツ、ミテ埋ムガ礼デアルナリ○公 魯侯ノ或トキ
 公衍ニ羔ノ裘ヲ賜ハリテ存侯ヘ龍輔ト云玉ヲ献上ニヤラシタ○遂 公衍カ己ニ賜
 ハリタル羔裘ヲモ存侯ヘ献ジタレバ存侯ノヨロコビテ陽棠ト云邑ヲクセラレタ○
 公 昔公衍ト公為トハ前後ニ生レタソノトキニ兩人ノ母ガ俱ニ出テ産屋ニ居タ○
 公 公衍カ生ル、ヤ否ヤ公為カ母ガ謀テ云ニハ元ト氏々ニ出タルコトナレバ小兒
 ノ出産モ一卵ニ告フト云テ公衍ガ母ヲ留テハヤク告サセナシタ○三 公衍ニ二日
 ラクレテ公為カ生レタ○其 又ケガケシテ先キヘ告タニ付テ昭公ノ心得遠フテ公
 為ヲ兄ニ立ラレタ○公 シカルトコロニ今度公衍ガ功ニテ陽棠ヲ得タヲ喜バレテ
 ○而 又魯ヲ慕ハシクオモハル、ニ付テ○曰 公為ガイラザル季氏ヲ逐ダテラシ
 テコノ禍ヲニ子キタト云ヒ○且 ソノウヘ後レテ生レナガラ偽ハリテ兄トナツタ
 吾ヲダニシタルコトガ久シイト云テ乃シリゾケテ公衍ヲ太子ニタテラレタトナリ

秋龍見于絳郊

晋ノ都下ヘ龍ガ出タト云テサワイタデアル大風雨テモ
 シタソウナ○魏 大史ヘ問ニハ吾ガ聞及タニハ一切災

類ノ中デモ龍ホド知ノアルモノハナイト云々
 トラヘラレヌニ因テ知カアルト云ト見エタヤ
 左ヤウデハナイソレハ人ガ実ニ知ガナイ故
 ハナケレトモ人ノ不知ユエテアルトナリ
 コトヲ云ナリ古ハ龍ヲヤシナヒオイタルニ
 家筋ノ官カアツタ御竜氏ヒ云タト
 タケレヒ其ワケハ知ラヌ是ハトフシタ
 ト云ガ有タ其遠孫ニ董父ト云ガ有タ
 乃能知テ求メ出シ飲食セシメタ
 乃 龍ヲ順ヘヤシナフト云ヲ以テ帝舜ニ
 本姓ハ董氏ハ養龍ト云タナリ
 カレバ舜ノ代ニハ龍ヲ養セ玉フタルナリ
 フ人ユエ
 フ人故
 求ラレナレダトナリ
 シナフコトヲ養龍氏ニ字ンデ知テ居タ
 ハレタ
 セテソノ國ヲ玉ハツタ
 龍

人知ラス醢ニ調味シテ夏后ヘス
 後夏后氏ノ右ノ雌竜ヲ求メ玉ヒタニ
 氏ハコノ御竜氏ノ末デアルスレバ
 ヤウナコトナルニ今代ニハ何ユエニ
 官ガアツテツノ官ハ其物ノ方術ヲ
 官 官カシカトソノ業ニ安スレバ
 此ト職ヲ修メ安スレバ龍モ至ルナリ
 アラハレヌ
 タコレハ五行ヲ司ル職ナリ
 ラル
 キノ君ガ尊奉シ玉フトナリコレハ
 配合シテ祭ルト云コトナリ
 ヘタ註ニ重ト云人ヲ祀ツタトアル
 タル該ヲ祀ツタ
 長ヲハ后主ト云野ト家トニテ祀ル
 龍ハ隠レテアラハレヌ
 レミナ辞ニ龍ノコトガアルヲ引タ
 又物ナラバ誰モコレヲ物トシテハ云

ヘタモノト云コノ史墨カ言ニテハ真ノ龍ガ有ト聞ユルデアル○獻 今社稷ヤ五祀
 ニハ誰ニヲ配シテ祀ツタモノゾト云タナリ○對 昔少皞氏ニ四人ノ弟ガアツタ
 曰 コレラガツノ官ヲ能司ツタ○使 重ヲ木正トシタ○諺 金官ノ名ナリ○脩
 ニ代水官ノ長テアル○世 代職ヲ失ハズシテ少皞氏ノ業ヲタスケ成シ死シテノ
 ナニ祀ラレタコレデ三祀カスハナリ○顓 又帝顓頊ニ子ガアツテ摯ト号ケタコレ
 フ火正ノ祝融ト云タ共工氏ニ子ガアツテ句龍ト号ケタコレフ后土トシタ土官ナリ
 コレテニ祀ニテ都合五祀テアル此方テ管家ヲ文神ニ祀リテ天神ト号シタリ日本武
 尊ヲ武神ト祀リタルヤウナモノデアアルナリ○后 献子ガ社稷五祀ト問タユ王社ト
 稷ノ由来ヲモ云ナリ右ノ后土ヲ社トシテ祀リ○稷 稷ト云ハ田ヲ司ル官長ナリ○
 有 コレハ烈山氏ノ子ニ柱ト云人カアツテコレヲ稷トシテ播殖ヲ司ラセタシ○
 自 夏造ハコレヲ祀テ来タ○周 周ノ始祖ノ弃ト云ガ能播殖ヲ司トツタ人ユ工今
 造ノ祭神ヲ廢テ、殷ヨリ以来ハ弃ヲ祀リタナリ○自 サレハ商以来ノ祀ル稷ト云
 ハコノ弃ノコトデアアルト云タコ
冬 晋趙鞅荀寅帥師城汝濱
 晋ハ討取リタル夷ノ地ニ城ヲ建タ○遂 今度城ヲ建タニ附テ國中へ賦役ヲ當ル序
 ニ國中へ一鼓ノ鐵ヲ當テ、出サセテ刑鼎トテ法度書ヲ鑄附タル鼎ヲ制シタトナリ
 鼓ト云ハ量目ノ名デアアル○著 以前范宣子ガ為テ置タル刑書ヲ鑄タ○仲 晋ハ
 亡フルテアラウ法度ヲ失フタ○夫 晋ノ國テ法度ヲ守ルナラバ唐對ノ為オキ玉ヒ

タル法ヲ受ケ守ル筈ノコトナリ然シテ民ヲ引廻シ卿大夫ハ位序ノ守リヲ失ハヌヤ
 ウニスベキ筈ノコトナリ○民 左ヤウニスレバ下民ガヨク畏レテソノ貴キ人ニシ
 尊ミ上ハ又ソノ業ヲモルケ様ニ有テコソ貴賤ノ序ヲ愆ラヌヤウニナルモノナレ
 コレヲ度ト云タモノナリ○文 文公重耳ハコノ法ヲ守リ執秩ノ官ヲ作リテ貴賤
 ノ等ヲ正シ玉ヒ被盧ノ蒐ヲナシテ唐叔ノ法ヲ用ラレタニ因テ盟主ト成ラレタトナ
 リ○今 ソレニ今右ノ法度ハ弃テ、刑鼎ヲ作リテハ民カ貴賤ノ常度ハ云ズシテ唯
 鼎ニバカリ心ヲ付ルヤウニナルナリ左スレハ何ヲ以テ上タルノ貴キヲ知レヤ又貴
 キ人モ何ニモモルベキ業カナイ是ハ民カ上ヲ尊ヒ奉ヤヌエナリ何ニソツミハ
 輕重トモニ鼎ニ在ルト云テ何ソノトキニハ是ヲ證據ニ引テ上ヲソシル又コレテハ
 上ヲ恐シイト云コトヲ知ラヌヤウニナリ上タル人モ業ヲ失フテ威權ガナクナルト
 ナリ○貴 貴賤ノ序カ失ナヘテハ何テ國ガ治ルベキソ○且 ソノ上カノ宣子カ刑
 書ト云ハ夷ニ蒐シタルトキノ法ニテ心得ヌコト比ガアルナリ何トテ法ト為ヘケレ
 ヤトノ玉フタ○蔡 コレモ非ツタ今度ノ事ヲ執ル中行寅ハ下卿ノ分トシテ上ノ令
 ヲ干シテ擅ニ刑器ヲ作りテ國ノ法トスルコレハ女ニ法トルト云モノナリ○又
 サテカノ范氏ガ刑書ハ久シク廢レテ居タモノヲ今又トリ出スハ是范氏ヲ亡ヌト云
 モノナリ○其 右ノコトカ趙氏ニニテ及テ与カリタサレトモ自分ニハ刑書ヲ持ユ
 ルコ、口ハナイ中行寅ニス、メラレタデアアルコレハ吾テモ已
 ムコトヲ得ヌテアツタ若シ徳サヘアラバ免ル、テ有ウトナリ

經三十年春王正月公在乾侯

國ニ在テ朝正イタサレヌワケヲトイタナリ 夏

六月庚辰晉侯去疾卒

告文ナリ 秋八月葬晉頃公

冬十有二月吳滅徐徐子章禹奔楚

告文ナリ

傳三十年公在乾侯

コレヨリ先キ三年ノ間ノ經文ニ鄭トモ乾侯ト魯侯ノ在焉ヲ書セナシダハ昭公ノ朝正ヲイタ

サレヌワケヲ云ハスニオクタメニテ又ハ國ニ居ラレヌアヤチヲ掩ヒカクシテヤハリ國ニ居ル、フリニスルタメニ昏セヌナリ然レドモ久シクナリテ鄭ハ潰ユル存

頃公卒

鄭ヨリハ子大母ガ平フテ且葬會シタ○魏 誰問ヲ云カケテ○曰鄭國ノ喪ハ先例カ有テコノ方ノ先君悼公ノ喪ニハ先達テ子西ハ弔セラ

レテ子蟜ハ葬リヲ送ラレタ○今 其レニ今吾子一人ニテ貳ノ副使ノ喪ト云ハ何ユ

エソトナリ○對 諸侯ノ晉君ヲ伯長ト仰キテ歎スル所以ハ禮ヲ以テ會尺シ玉

フユエテアル○禮 ソノ禮ノ本意ハト云ニ小ハ大ニ事ヘ大國ハ小國ヲ養フ云ナ

リ○事 小ノ大ニ事フルト云ハソノ寸ミノ命ニ共シテ打ステオカヌヲ云トナリ

○字 又大ノ小ヲ養フト云ハ其ノナキトコロノ不足ナルコトヲアハレシ恤ニル、

ヲ云トナリ○以 吾等ナトハ大國ノ間ニハサレテ居ルニ付テソノ職貢ニ共シタ

リ又不意ノ患ヘニモ備御セズバナラヌコトユエ十分ニハ行ト、カヌナレドモソノ命ヲ忘ル、ト云コトハイタサヌ○先 古先王ノ制法ニ於テモ諸侯ノ喪ニハ士カ平

シテ大夫ガ葬リヲ送ルコトデアアル○唯 吉礼或ハ聘享ナドノコトヤ又ハ三軍ノ會

省畧ノ方ニ從フタトキニハ則私ガ此へ罷リ出テ居ルタ、空ク御了簡アレト云タ○晋 理ニセメラレテ一言モナカツタトナリ

吳子使徐

人執掩餘使鍾吾人執燭庸

先キノ吳王ノ味方ニテ立退タラトウヘウトサセラレタ○二 兩

人トモニ楚へ久込タレハ楚王カ此ニ人ヲ大ニ封シテ高知行ヲアタヘ其ウツリ居ルトコロニテ定メラレタトナリ○使 楚王ノコロノ兩公子ヲ迎ヘノタメ國境ニテ盤

馬ノ官ノ尹大心ト云者出シテ逆へ入レテ養ト云邑ニ居シメラレタ○莠 二人命ヲ承リテ養ニ城ヲ築キタ○取明キ地ヲ以テ城附ノ高トシタテアル○將 コノ兩人

ヲ引入レタハ追ミニ吳ヲ害シ伐ツモリデアリナリ○子 楚ノ子西ガサメテ云ニハ吳國ニハ余度公子光ガ新タニ國ヲ得ラレタコトナレバソノ國民ヲシタシミナツ

ケテ民ヲミルコトハ子ノゴトクニシテ辛苦ハ民ト同セラル、左ヤウニセラルハ○將 民ヲ用シタメデアリサレバコノ方ノ國境ノ民ニ云付テ吳トヨシミラムスビテ

方ヨリハ随分平和ニシテ吳へ柔服シテサへ猶ヤハリ攻メテ至フカト氣ツカハナイ○吾 其レニコノ方ヨリ彼ガ讐トスルトコロノ掩燭ノ二公子ノ屍ヲ持チテ疆ク

シカサ子ノ吳ノイカリヲ増シテハ何ト大キニワルイデハゴザラヌカ○吳 ソノ上元來吳國ハ周ノ大王ノ曹裔テ恭伯ノ末孫ナリシガ是ニテ海濱ニステラレ居テ

中國トハハルカニヘタ、リテ同姓ナレドモ姫姓ノ國ニトハ通セズシテ蛮國ト成テ居タ○今 シカルニ今ト云今ニナリテハジメテ大ニナツテ中國ト肩ヲナラフ

ルホトニ成タ○先 刹へ當君ハ甚文徳ガアツテ自ラ先王大王ノ徳ニ同ジクセフトハゲニルノナリ○不 右ノトホリニ吳國ノハヒコルノハ天ヨリ暴虐ヲ為シテツ

ノ終ニ吳國ヲ前弱リ衰ホシテ異姓ヲ入レカヘテ大家ニセントシ玉フデモアラウカ又ハ○其 但シハ卒ニハ天ヨリ吳國へ祚福ヲ降シテ強大ニシ玉フノカモシレヌ○

其 何レニシテモ此兩條ノサカヒハ頓テ知ラル、テゴザラフトナリ遠カラヌ内ノコトテゴザラウ○我 コノヤウナ大ナル敵國ノアル節ハコノ方ハ先ツ手前ノ鬼神

ヲシツメ祭リテ○而 コノ方ノ一家一門ヲ安寧ニシテ善惡トモニ吳ノナリ行末ヲ見合セテ居ルガヨイソレヲ待チ玉へ○將 何ノ自ラ播揚ト辛勞シテアガキ廻リ

玉フツトイサメタ○玉 中々楚王ヲキカレヌ吳子ハ果シテ怒テ○冬 先ツツテトラヘヨト云付タル公子ヲ取遊シタニヨツテ先ツ鍾吾子ヲ囚人ニシツノ次ニ徐ヲ

伐チ山川ヲフセイテ水道ノ瀬チガヘヲシテ徐ノ方ヘ水ヲ落シカケ水攻ニシタテアル○己 ツヒニ徐國ヲ亡ボシタ徐ノ君章禹ハ髮ヲ剃テ坊主ニ成リ夫人ヲ召連

レテア、ニリハタル体デ吳王ノ逆ヒニ出テ降希シタナリ○吳 吳王ガ此ヲ見テ國ヲ失ハレテ笑止ニ存ズルト暗フテ送り返サレタ近臣ヲ免シテ供ヲサセラレタ○

遂 徐子ハ楚國ヲタノミテ落ラレタトナリ○楚 徐ガセメラル、ト聞テ軍兵ヲ引率ンテ々来タレトモ早ヤ徐ヲ追出サレタアトニテ及バチンダソレテ夷ト云トコ

口ニ城ヲ取建テ、先ツ 吳子問於伍員曰

計ヲ相談セラレ、テアル○

兵或トキ伍子胥ニ向フテ問ハルニハ先達テツノ方ハ楚國ヲ伐カヨイト云テ
 スノノタトキ○余 余王成ホト伐テヨイト云コトハ合点テアツタケレ也○而
 ソノトキ伐フト云ヘバ王僚ガ余ニ大將トナツテ往ケト云ハルハ勿論ナリソレガ
 イヤサニツノ方カ言フ云ケシテ居タ○又ソレノミナラス其時分ニ楚ヲ伐テ余ガ
 功ニハ成ラズ人ノ有ニナルソレガ心外ニ有タユエカタク聞入レナシダ○今今ハ
 余ガ伐テハ余ガ物ト成ルニ付テ伐フト思フガ楚ヲ伐ニハドウスルガヨカラウト云
 ハレタ○對 伍子胥カコタヘニ楚國ハ執政ノ家カ多クシテタガヒニソムキスレ合
 フテ國ノ患ヘヲ一分立テ引ウケレガ任トスルモノハナイ○若シカレバ此方ヨ
 リハ三組ニ勢ヲタテ、以テ楚ヲツカラカスガヨロシカラウトナリ○一其勞ヲカ
 ス任方ハ先ツコノ方ヨリ一軍ヲ出シテ攻テ往タラハ楚ヨリモ必ズ防ギニ出ニステ
 ゴザラウ彼カ出ニシタラハ此方ハ輕ク引上ゲテカヘルガヨイ○彼 楚ガ引テカヘ
 リタラバコノ方カラ又新テ出シテ押ヨセニセフトナリ○楚 又楚ガ追フタラバ
 引カヘシテトカク楚ニ道バカリ規カセテクタビレサセ○亟 イク度モ此ノヤウニ
 シテツカラシ切リテ○多 サマクナ謀ヲシテ誤ラセ既ニ罷レ果タト云ヲ見スニシ
 テノチニ此方ノ惣軍ガ繼イテ攻カ、コラバ必ズ大ニ克フト存マル
 ト云タレバ吳王ガ從ハレタ○楚 是ヨリ始テ楚ノイタミニ成タ

經 三十有一年春王正月公在乾侯 コレ又朝正也 季

孫意如會晉荀躒于適歷 季氏カ晋へ至テ會シタナリ 夏四月丁巳

薛伯穀卒 告文ナリ 晉侯使荀躒唁公于乾侯 訪フテ魯へ入ルツモリシ

秋葬薛獻公 葬會シタ 冬黑肱以濫來奔 出奔シテ魯へ來タ 十有二

月辛亥朔日有食之

傳 三十一年春王正月公在乾侯 内ハ臣ニモ疎ニセラレ外ハ存晋ニモ奔ラレテ

コノトコロニ居ラル、シ非ツタ○晋 晋侯ハ軍兵ヲ指高ケテ季氏ヲセメ伐テ曹侯
 ヲ納レヨト范氏ニ命セラレタ○范 コレハ范氏カ賂ヒテ取タルハタラキニ晋侯ヲ
 トメテ云ニハ先ツ季氏ヲコノ方へ名テ見玉ヘスミヤカニ來ルナラハ異心モアル
 一イシ來ラヌトキニハ不臣ニ相違ハナイワノ後軍兵ヲ以テ伐ニセフ如此成カレテ
 テハイカバアヲウト伺フタニ附テ○晋 弥名ル、若ニナツタ○獻 内通シテ云ニ
 ハ先ツ何カナシニスミヤカニ來ラレヨ足下ノ咎ノナイコトハ余カ引受テ居ルト云
 ツカハシタ○季 ソコテ平子モ早速來タトナリ○荀 コレハ表立テ使者ノ口
 上ヲ演說スルデアル主人コト拙者ヲ以テ吾子へ申サル、何ユエニ久、君ヲ出シ

テオカル、ソ君アツテ仕へヌト云ニ至テハ周ニ定ニリナル御仕置モアレバ○子トクト考ヘラレヨト云タ○季季氏ハ甚タ哀レタル体ニテ練冠ヤ麻布ノ衣ヲ着テ跣行ハ履ヲモハカスニ肌足テ喪ノ負ニナツテ出テ○伏恐レ入タヤウニテ云ニハ私ハ君ニ事ヘ度存スレドモ君ガカヘリテ玉ハラヌニ因テ事フルコトヲ得ナイタサヌサレトモコレハ罪ヲ謝スルニトコロハナイニ付テ敢テ刑命ニ逃レウトハ存セヌ常刑ニ仰付ラレ下サレヨトナリ○君ソノ内若シ臣ヲ以テツミテリト思召サバ以前モ申ヌトホリ在河ノ費ニ囚人トナツテ明ニ罪ノ有無ヲ察シ下サルヲ一チタイトナリ○亦君ノ思召承ナリ○若若又先君ノ季氏カ忠功アル故ヲ思召シテ季氏カ家ヲ断滅シ玉ハスシテ弟ナリ氏セガレシ氏相統ヲサセ玉ヒ私ニハ死ヲ賜フテモ少シモ怨ミトハ存セヌ○若モシ又私モ助ケ玉ヒ家モ亡サズニ立テ下サル、ナラバソレハ大ナル君ノ御恩惠ト云モノテ死テモ忘レヌニイトナリ○若直ニ御供シテカヘルヤウニ成ラバ固ヨリ臣ガ本望ノ至リテゴサル何シニ異心カアラウゾト云タ○夏和談ノ積リニテ荀躒ガ季氏ヲ伴ヒテ魯侯ノ臣ラル、乾侯ヘ侍キタ○子魯侯ヲイサムルニハモハヤ今度ヲ美ヒ塩合ニ成サレテ季氏ト午ニカヘリ玉ヘ一タビノ慙ヲ今コラヘ玉ハ子バ終身ノ慙ニ成ルホドニコラヘテ取ト思召サズニ飯リ玉ヘトナリ○公昭公モカヘリ度カ一ハイナレバ成ホトコ、口得タト申サレタナリ○象左ヤウニナリテハ多クノモノトモガ勝手ニワルイユエ公シタ下シテ云ニハ是ハタ、君ノ一言ニ在ルコトナリ○君今ニテモ晋ヨリ君ヲウレ

ヒテ世話ヲスルコトナレハ爰テ君ノ一言仰セラレレバ直ニ晋ガ季氏ヲ逐出シテ君ヲ入レニスルト云タレハ昭公ガ又ウカトノラレタ○荀晋侯ノ口上ヲ述ベテ魯侯ノ難義ヲ暗ヒ○且曰主人義今度私申付テ君ノ思召ノ命ヲ以テ意知ラテ跪ト答メテ何ユエニ不臣ヲハタラクゾト糾問イタシタレバ○意季氏モアヤリ入テ死ラ逃レフトモ存セズ屈服イタシタホドニ是ニテノ義ハ御宥免有テハヤク御入部成サレヨト云タ○公昭公ノコタヘニ君ニハ先君ヨリノヨシミヲ思召シテ惠ヲモツテ○施亡人ノ私ニテヘホドコシ玉ヒ○將國ニカヘツテ宗廟ヲ掃除シテ以テ以前ノコトク晋君ヘモ事ヘヨト仰下サレテカダジケナイトナリ○不コレガ散、思イ一言テアル夫ノ人トハ季氏ヲ云コノタビ御世話ヲ以テ國ヘ入レト仰下サルトモ季氏ニハ得逢ニスニイ○所乃矢ハ幡對面ハイタサヌト誓言ヲ立ラレタ○荀コレハ氣ノ毒ナコトヲ云ハル、トオモフテ耳ニ手ヲ當テ、走り出シテ云ニハ○曰主人ハコノヤウニ大名ヲ流浪サセテヲイテハ伯者ノ手技ケニ成フカトオソレテ國ヘ入りサヘ成サレタラバヨイト存ジテ世話ヲイタサル、トコロニ左ヤウニ仰ラレテハ○敢魯國ノ内證ノ故障ヲトフシテアツカリ知ラレウゾ納レフト致サルレバ左ヤウニカレ是仰ラレテハ○臣私ノ了簡ニハ能ハヌカラハ飯國イタシテ主人ヘソノトホリ申シニセウト云テ○退魯侯ノ前ヲ退出シ季孫ニ云ニハ中々君ノ怒リハニタ止ニヌホドニ今度ハ和談モ出来ニ足下ハ先ツカヘリテ魯侯ノ名代ニ朝祭ヲツトメテ居ラレヨト云タ魯侯ノ一言テサラリト敗レタ○子ニダ子家ハ殘念ナニ

付テ謀リテ云ニハ君車一輛ニ名シテイカニモ御不自由ナ体ニテ魯ノ人数ノウチへ入り玉ヘ然ラハ定メテ季氏ガ君ノ御供シテカヘルデアラウト云タ○公ソノトホリニセウトイタサレタレバ○衆季氏ヲ疎ニテ出タモノトモガ已等カ飯ラレヌニ因リテ魯侯ヲ手ゴメニシテカヘサナンタナリ

秋吳人侵楚

又楚ヲナブリ出シタ○伐公子ヲ納置タユ工

始メテ名ヲ昏タト云コト

冬邾黑肱以濫来奔

濫ト云トコロヲ持テ魯ヘ立ノキテ来タ○賤

持テ来タガ重イユ工ナリ○君名ノアラハルコトハ慎ニ子バカハヌト云コトハ此ノ如クデアルトナリ春秋ノ名分ヲ正スト云ハコノコトデアアル○夫コレ等ハ名ガアツテヨイト云テハナイ地ガ有ルニ付テ名ノ出タナレバ已ニテナイ方ガ増シト云モノナリ卿ハ官禄カ重キヲ以テ名ヲアラハスデアアルソノ外デ名ノアラハルハ至ラ義キコトヤ又ハ悪キコトニテ名ヲ称セラルナリコノ黑肱ガ名ノ出タノハ善イコトデアハナク地ヲ奪ヒ来タユ工名ヲ昏タシカレバ名ハ名ナレトモ惡名ナリ能坂長範ヤ石川五右衛門モ名ハ傳ハル北条時頼ヤ楠正成モ名ハ名ナレトモ何ヨリ出タトイヘバ長範カ名ハイヤナコトナリコレハ名クナキ方ガヨイト云コトナリコ

ソ黒肱モソノトホナリ○以地ヲ奪フタ上ニ叛キタルモノナレバ賤シキモノナレトモカナラズソノ地ヲ書子バナラヌ地ヲ書スニ至ラハ地ハ何某人トシテ多勢ノ持合ニハ成ラヌ地主ヲ云ハ子バスニ又ニ付テ否ヤトモソノ人ノ名ヲ云テ○終不義ノ惡名ガ滅ルコトカナイ○是ソコデ君子ハ動クニハ礼ヲ思フテ節ヲモリ行フニハ義ヲオモフテ利欲ノタメニ昧ニサレテコノ曲クルト云ヤウナコトハセヌ此ノゴトクコノ附レハ惡名ノ出ルト云コトハナイ本トヨリ作サヌ惡ノ出ヘキヤウガナイ○不義ニ適ヒサヘスレバダスノ病デハ居ラヌトナリコレニデハ君子ノ上ヲ云タ○或サテ春秋ノ中ニモサマシクナカ有テ名ヲ求テアラハシタイト思フテコノロヲ尽セトモアラハスコトヲ得ヌモノモアリ或ハコレハ名カ出テハ成ラヌトテ蓋ヒ隠セトモ章ハルモノモ有ルナリコレガ春秋經ノ不義ヲ懲ストコロナリ春秋ノ名分ト云コトハコノ所ニテヨクスムデアアル○齊存約臣男ハ衛ノ司寇デ歷ニナリ殊ニ守嗣大夫トテ先祖ヨリ嗣テ代ニソノ職ヲ守ル大夫ナレバ尊キ身ノ上ナレトモ○作要作ガ不義ナレバ經ニハ盜ト書テアルコレラカ勇名ヲ求メテモ得ヌト云モノナリ○邾邾ノ魯其苦ノ牟夷邾ノ黒肱以上ノ三人ヲ左傳テ三叛人トイフナリコレラハ土地ヲ以テ國ヲ出奔シタ者ニテ畢竟食ヲ求ムル為メ迪テ左ノ三名分ヲ求メテ作シタコトデアハナイナリ殊ニ賤シキ官ナレトモカナラズ名ヲ書ヌハ地ヲ奪ヒ叛タト云惡ヲ昏殘スノデアアル匪春此經ノ内ニ地ヲ以テ叛キタル者ハコレ三人ニハ限ラヌ大分アレドモタゞコノ三人ヲ取テ論シタノハ魯國ヘ来タモノ

故拳ク他國へ奔ツタモノハ昏テ有テモ魯ノ經ニハ論セヌトナリ **此二物者所以懲肆而去貪**

也 上ノ存豹ト此ノ三叛人トノニツノモノハミナ我ニシラスルヲ懲シテ貪欲ヲ去ルトノコトナリ ○若モシ身ニモ難義ヲシ又上タル在位ノ人ヲ侵シテアヤウ

キ目ニアハセラ勇名ガアラハルモノナラバ ○攻コレハ身ヲ顧リミズシテ難ヲ作シサヘスレバ名ハアラハル、ゾト心得テ无名別モノトモカ奔走シテ乱ヲ作ス

デアアラウソレヲ防クタメニ名ヲ出サスシテ盜賊ト取アツカフタモノナリ ○若又ハ邑ヲ竊ニテ君ニツムクト云モノハ一圖ニ大利ヲ求ムルモノナリ左ヤウナ者ノ名

ガギエ失ルナラハ貪リムサホリテ欲ニ而已心ヲ入ル、民ガカフ尽シテ盜ミヲスルテアラウソレヲ防クタメニ屹ト名ヲ出シテオソレサセタモノナリ ○是上ニ云道

リノ道理故ニ春秋ニ正シク存豹ヲ盜ト書シ右ノ三人ニハ名ヲ屹トアラハシテ以テ不義ヲ懲シタモノナリ名ヲ求ルモノニハ却ツテ名ヲ除キテ懲ス又名ヲ出サヌヤウニ

トオモフモノニハ却ツテ名ヲ出シテ懲スナリ何レニシテモ望ミテスルコトガミナ齒語スルデアアルコレデハカノ惡人氏ガ後悔スルナリ ○數右ノトホリ惡逆無道ノ

モノ氏ヲ數ヘ立テ罪スルコトナレバ記録ニ於テハ上モナキ善志デアルト ○故右ニ因テ見レバ春秋ニ稱スルトコロノコトハ文ガ微ニシテ一字ノ有無ニテ義カ屹

トアラハル、デアアル ○婉辭ハ婉順ト角タ、ヌヤウナレトモ音趣ハ明白ニ別レテアルナリ ○上在位ノ人ハ能ク昭明ニソノ法ヲ行ル、賤人ハ能ハストナリ ○善

君子ノコノ經ヲ貴ムト云ハ **十二月辛亥朔日有食之** 日食ノ前コノ子細デアルトナリ 夜夢ニ童

子ガ赤ハダカニナリテコロガリ迴ツテ歌フタト見タ ○且夜ガ明テ趙簡子ガ史墨ニ夢判シヲタノムトテ有ノニ、ニ咄シテ云ニハ恠シキ夢ヲミタ上ニ今又日食ノア

ルハドフシタモノゾト問タコレハ文盲ナル問ナリ夢ト日食ト雜ヘラル、モノデハナイ ○對史墨ハタミ日食ノコトバカリヲ説ク夢ノコトハカニハ又此ノ以後六年

過テコノ月ニ及フコロ吳國ヨリ郢ヘセメ入ルテアラウケレトモ終ニ亦得タモツニイトナリ ○入若入ルナラバ決シテ庚辰ノ日デアアラウトナリ庚ノ日ニ變ガアツテ

日食シタツノ日食ガ辰星ノ尾ノ宿ニテ食シタユエ合セテ庚辰ノ日ト占フタ ○日何ユエニ庚辰ト云ナレバ日月ノ會ガ辰尾ニ在ユエニ云ナリ ○庚日ノ食スルハ

譎アルナリ辛支ヨリハジメテ變シ庚午ニ至ツタトナリコレハ史墨ガコ、口ハ何ヲ占フタト云コトハ知レ子ト南方楚ヲ火トシテ占フタナリ楚ノ仇ハ吳ユエニトキニ

取テノ占ヒト見ユル

經三十有二年春王正月公在乾侯 又朝正ナキヲ云 **取闞**

士卒ヲ用ヒズシテ誘キ **夏吳伐越** 告文ナリ **秋七月冬仲孫何忌**

會晉韓不信齊高張宋仲幾衛世叔申鄭國參

曹人莒人薛人杞人小邾人城成周諸侯ノ大夫ガ會シテ城イタ周ノ城ニ

十有二月己未公薨于乾侯ツヒニ他所ニテ薨セラレタナリ

傳三十二年公在乾侯内ハ臣氏不和ニテ外ハ諸侯ニモ容ラレズヨキ臣ガ有テモ其言ニハシタガハレヌ故

今ニ他所ニ居今ニ他所ニ居夏吳伐越コレニテモ少シツ、ノセリ谷ハアツタレドモ今度

立ヌウチニ吳ハ滅ヒテ越ヨリ有ツデアラウトナリ四十年ハ三廻リヲ云タモノナリ

○越コノ年歲星ガ吳越ノ分野ニ顯ハレタ星ノ内テモコノ歲星ノ出タル國ニハ禍

ガアルト云ニ吳ヨリ兵ヲ用ヒタ是レ殃ヲ招クノ理ナリ依テ凶ヲ受ルデアラウト占フタシ秋八月王使富辛與

石張如晉請城成周王ヨリニ臣ヲ以テ晉ヘタノミツカハサル、ニハニダ敵ノ殘黨モアツテ安カラ子バ成周二城ヲ築テ諸侯ノ加番ヲ止メ度ト仰セツカハサレタコレガ周ノ滅フル萌ナリ今勢ガ無クテモ諸侯ガ參勤スレバコソ外夷ノ難モナイナレ周ガ独リ立ニナツテハ敗ル、

二間ハナイナリ○天子勅詔ニ今度天ヨリ周ヘ禍ヲ降シテ我兄弟ノ子朝ナリニ

亂逆ノコ、ロヲ挾ニセテ以テ伯父ニモウレヒヲ懸ケ我カ一ニノ親類諸侯モ安ニト

啟キ處ルコトモ成ラヌヤウニ殺シタルコト今ニ至テ十年ニ及ヒ○勅諸侯ノ加番

ヲ置一ハ五年ニ及ヒタ○余王自ラノ玉ヲナリ吾諸侯モ辛勞ナラントオモヒテ

一日モ得忘レヌトナリ○閔憂ヒテ何トゾ世モ治リ安定ナラントヲ思フコト

農夫ノ飢テ來歲ノ五索ノ熟スルヲ待ツゴトクニテ世ノ治ニルトキヲ待ツトナリ

○伯何トゾ大惠ヲノベラレテソノ以前ノニ文公ノ業ヲ復セラレテ周室ノウレヒ

ヲユルメ○徽文王武王ノ福ヲ求メテ○以盟主モ堅固ナラシメタメニ令名ヲ宣ヘ

昭ニイタサル、ナラバ予一人ガ大ニ頼フトコロトナリ○昔古ハ成王ノ諸侯ヲ合

世玉ヒテ成周二城キテ東都ト成サレテ殷ノ民ヲウツサレ文王ノ德ヲ崇玉イタタ

メシモ有レバ○今今余モ文武ノ福ヲ求メ成王ノ威靈ヲ假テ周ノ城ヲ修復シテ○

得加番モ止メテ勞無ラシメタクオモフトナリ○諸左ヤウニ成レバ諸侯モ安寧

ニナリ螽賊モ遠サカリ屏ヤウニモナラウソレハ偏ニ晉ノ力ナリ螽賊ハ苗ヲ食フ其

此ノ後何事ガアツテモ晋ハ知又負シテ居テモヨイトナリ○從 此ノゴトクニスレ
バ王命ニハ從ヒ諸侯ハユルメ晋ノ國ニハ憂ガナク成ルナリコレヲ務メシテ何コト
ニ從ハウヤ外ニ從フ事ハアルニイト云タ○魏 成ホド一段善イコトナリト云テ○
使 勃荅ヲサセテ云ニハ天子ノ勅命ガアル上ハツ、シニテ奉承仕ツリテ以テ早
諸侯ハ走りニハツテ告ケ知セニセウ遲イ速イハ如何ウトモ命シ玉フトコロ次第
ニ仕ラウトナリ○冬、京師へ出張シテ諸侯ノ大夫ドモヲ狄泉ニアツメ合セテ盟ヒ
ヲ修シタルウヘニ周ニ城クコトヲ令シタ○魏 是ハ魏子ガ席ヲ心得遠テ南面
シテ云渡シタコレハ君ノ位ナリ○衛 咎メニ合テ災ガ至フ君位ヲ干シ犯シテ大
事ヲ令シタ此ハ自分ノ任テハナイトナリ○詩 王者ヲ戒メタル詩ニモ天ノ怒リヲ
恐レ敬ミテコ、ロ、ニタハムレ樂シムコト勿レ心ニ、ニ馳驅ヒテ天ノ變ヲ名ク
コト勿レト云テ有ニ况ヤ位ヲ干シテ大事ヲ作ト云ハア、ニリ天ヲ恐レ又仕方ナリ
ト云タ○已 城ヲ經營スル○計 城ヲ何ホドノ場所ニ城ツクト先ツ惣檢地ヲ打
○揣 城屏ノ高卑ヲツモリタナリ○度 塹ノ厚サ薄サヲ計リ溝堀ノ深サ廣サヲ
考ヘ○物 土取場ヤ方角ノ遠近ヲ計リ○畢 何トキ頃ニテニ出来終ルト考ヘ○
計 何萬人ノ功ヲ用テ成ルト計リ○慮 何ホド入用ガカ、ルト慮リ○書 人夫
ノ食物ハナニホト費スト云ヲ書付○以 高二志シテ後ヲ當テタ○屬 何國ヨリ
ハ何程ト課後ヲ屬テキツクヘキ大数ヲ爰カラ彼コニテト割ワタシタナリ○書書
付テ諸國ノ大夫ヘワタシテ○而 サテ其上ニテ周ノ卿へ届ケタ○韓 義事韓子

十二月公疾 魯侯が乾侯ニテ病氣ニナリ

ガ臨ミテ指面シテ命ヲ成シタニ 因テ經ニ魏氏ノ名カ無トナリ
夫氏へ形見物ヲ賜ハツタ○大 如何トオモフテ受ケナシタ○賜 子家子へ毛色々
賜ハリタレバ受納シタ○大 子家が受タニ付テ大夫トモ、ミナ受ケタ○已 薨シ
ルノ子ニ子家子が拜領ノ品ミヲ皆府奉行ヘカヘンテ云ニハ吾無理ニ君命ニサカラ
フガイヤハニ受オキタルナリ返納スルト云タレバ外ノ大夫氏モ皆取シタ○書
經ニ薨河ヲ唇タノハ常例ノ路寢 **趙簡子問于史墨曰** 季氏ハ其君ヲ
ニテ薨セラレヌラ言タモノナリ 出シタレ氏民
モ服ニテ諸侯モ子シ殊ニ君ハ外ニテ死シ玉ヘ氏誰有テ季氏ヲ罪スル者モナイガ是
テモスムトカ天罰ト云フハナキトカト○對 スベテ物ノ生ハサニクニテ兩アル
モアリニ、五ツアルモアリ又陪貳ト云テ副者ノ有モアル○故 天ニハ三辰日
月星有地ニハ五行アリ體ニ左右ノ二ツアリ人ニハ各妃耦カアル者相手ノト○
王 サレバ玉ニハ三公アリ諸侯ニハ卿ガ有皆副ト者ヲ云者○天 魯ニモ天ニリ季子
氏ハ者ヲ生シテ君ノ副モノニシテアルトガ久シキ昔ヨリト○民 此ノコトクテ
ハ民分服スルモ尤ナコトデハナイカ○魯、ソノ上ニ魯ノ君ハ世ニソノ過失ヲ從
ヒラレ季氏ハ世ニソノツトメヲ修メテ来タユ工民ハ君ヲ志レテ季氏ヲ君ノヤウ
ニオモフテ居レハ○雖 外ニテ死レタトモ誰ガ是ヲアハレニウヤ然レバ君ノ任
ハタヤスカラヌ物デアル○社 國ノ社稷ハ誰ニガ奉シ祭ルト云サタニリハナイ誰

テモ徳アル人サヘ祭レハ納受シ玉フトナリ○君コレハ君ノ家コレハ臣ノ家ト此
 臣ノ位モソノトホリテアル○三古ノ三后ノ姓タル未孫モ今ニナリテハ庶姓ト成
 時トシテハ高キ岸モ崩レテ谷トナリ深キ谷モ埋ニリテ陵ト成リテ變易スル君
 テ人カ尊ハヌフハ主ノ知リ玉フトコロナリ○在易ノ卦テ云ヘハ大壯ト云ニハ雷ガ
 乾ニ乘ストアルコレガ天ノ道ト云モノナリ乾ハ天ナリ天子ナリ雷ハ諸侯トスレハ
 天子ノ上ニ諸侯カ上ルハ位ヲ易ヘタルヲアル臣ノツヨクナルヲ云○昔况ヤ魯ノ
 季氏ガ先祖ノ季友ハ桓公ヨリ出タ末子テアツタ○文桓公ノ夫人文姜ノ愛子テア
 ツテ○始ハジメテ懷妊シテウコク時分ニトシタレバト人ガトナフテ謂ニハ生レ
 玉ハ、令名ガ世ニ聞ユルデ有ツトナリ○其名ハ友ト云テ後ニ公室ノ輔相トナラ
 ルノ友アラウト云タ○及少シモ違ハス手ノスチニ友ノ古文字カアラハレタユエ
 遂ニ名トシタ○既果シテ魯ニ令名ガアツテ○受費ヲ領シテ魯ノ上卿トナツタ
 ○至代ニ業ヲ増シテ旧功ヲ廢セヌ○魯文公ノ年シタ後ニ乱カアツテ庶子ヲ立
 タコノ時ヨリハジメテ魯侯ハ國ノ權ヲ失ハレタ○政君ガ乱タユエ季氏カ國政ヲ
 執タ○於文公ヨリ後今ノ昭公迄モハヤ四代立タコトユエ民カ君ヲ知ラスアウニ
 ナソタ左ホトニテ民ヲ失ハレタ君カ何トテ國ヲ得ラルベキヤ○是右ノトホリナ
 ルユエニ君ト為テハ器ト名トラ大事ニ慎ミテ人ニ假サヌガヨイ君カ與道テ臣タ
 名代マルト云テ車服ヤ位ヲ假リクスレバトコゾテハ假リモラヒニナル魯ノ季氏ヲ

君ノ位ヤ器物ヲ假リテ半分ハカヘサヌ
 テアル谷カ陵ニナリソウナ知テアルシ

春秋左氏傳國字辨卷二十六

